



Biuletyn

MIASTA MILANÓWKA

www.milanowek.pl

ISSN 1508-6666

Nr 5 (2004)

Sprawozdanie z prac Burmistrza w dniach od 11 maja do 15 czerwca 2004

Burmistrz

1. Wydał Zarządzenia w sprawie:
 - a) korekty budżetu miasta na 2004 r. (5),
 - b) powołania obwodowych komisji wyborczych do przeprowadzenia wyborów do Parlamentu Europejskiego w dniu 13.06.2004 r.,
 - c) powierzenia stanowiska dyrektora Przedszkola Publicznego nr 1 pani Dorocie Malarskiej, dotychczas pełniącej obowiązki dyrektora,
 - d) zatwierdzenia arkuszy organizacyjnych przedszkola i szkół publicznych na rok szkolny 2004/2005,
 - e) powołania Komisji Kwalifikacyjnej do przeprowadzenia egzaminów nauczycieli ubiegających się o awans na stopień nauczyciela mianowanego,
 - f) powołania zespołu roboczego do przygotowania założeń Wieloletniego Planu Inwestycyjnego i Programów Rozwoju Lokalnego.
2. Skierował do Rady projekty uchwał w sprawach:
 - a) ustanowienia „Regulaminu korzystania z otwartego terenu przyległego do kąpieliska miejskiego” od strony ul. P. Skargi,
 - b) zamiany nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Milanówek oznaczonej jako działka nr ew. 78/42 w obr. 05-16 na nieruchomość stanowiącą własność osoby fizycznej dz. nr ew. 78/41 w obr. 05-16 przy ul. Kochanowskiego,
 - c) zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzenie ścieków,
 - d) zmian w uchwałach dot. Ośrodka Pomocy Społecznej (5),
 - e) korekty budżetu miasta na 2004 r.
 - f) zbycia nieruchomości położonych w Milanówku przy drodze dojazdowej do ul. Kochanowskiego,

ciąg dalszy na str. 5

SPRAWY SPOŁECZNE



Kolejny budynek TBS

W dniu 28 maja bieżącego roku został oddany do użytkowania kolejny – drugi budynek mieszkalny przy ul. Bliskiej 1 C w Milanówku wybudowany przez Towarzystwo Budownictwa Społecznego „Zieleń Miejska” Spółka z o.o. z siedzibą w Pruszkowie przy ul. Gordziałkowskiego 9.

W budynku tym znajduje się 20 lokali mieszkalnych o powierzchni użytkowej 1001,98 m².

Zasiedlanie rodzin zostało zakończone w dniu 9 czerwca 2004 r. Gmina Milanówek była partycypantem dla 13 rodzin, tj.:

- do wysokości 27 % kosztu budowy lokalu dla 1 rodziny,
- do wysokości 30 % kosztu budowy lokalu dla 1 rodziny,
- do wysokości 28 % kosztu budowy lokalu dla 9 rodzin,
- w wysokości 5,01 % dla 1 rodziny,
- w wysokości 7 % dla 1 rodziny.

Natomiast w przypadku siedmiu najemców wkład partycypacyjny w pełnej wysokości – 30 % został uiszczony na ich rzecz przez „własnych” partycypantów.

*Dyrektor ZGKiM
Mirosława Grochowska*



KULTURA

ŚWIĘTO KULTURY



Warsztaty kaligrafii w trakcie Festiwalu Sztuki, prowadzi Suzuki Yoshie

Festiwal Sztuki im. Stanisława Gruszczyńskiego w Milanówku, w Mieście-Ogrodzie, gdzie przez lata tworzy się kultura, na którą ma wpływ krajobraz przyrodniczy, to wspaniały pomysł dyrektor MOK-u Anny Barbary Biczysk. Przesłanie – idea dały wszystkim możliwość wzbogacenia swojej wiedzy, a zaproszeni goście do udziału w tym wydarzeniu, to wielki sukces. Grupa „Via Varsovia” – malarstwo, rzeźba, tkanina, grafika, to sztuka przez duże „S”. Osoba pana Janusza Golika, najlepszego grafika i plakacisty, autora plakatu festiwalu, to osiągnięcie na miarę najwyższych lotów. Akcent kultury i sztuki japońskiej był atrakcją, która cieszyła się dużym zainteresowaniem, wystawa i warsztaty kaligrafii prowadzone przez panią Suzuki Yoshie oraz ceremoniał parzenia herbaty, układanie ikebany i origami wykonaniu Mayumi Ishii, okazały się sukcesem. A wszystko to pod patronatem Ambasady Japonii w Warszawie. Tak piękna kultura i tak daleka, a przez gości z Japonii stała się tak bliska. Pokaz mody „Odważna i Romantyczna”, najnowsza kolekcja łódzkiej projektantki Agnieszki Bodenzac wzbudziła podziw i uznanie gości Festiwalu.

ciąg dalszy na str. 14



XVI Sesja Rady Miasta Milanówka

z dnia 18 czerwca 2004 r.

XVI Sesję Rady Miasta Milanówka, która odbyła się w dniu 18 czerwca 2004 r. otworzył i prowadził Przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło.

W Sesji udział wzięli radni, Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki, Zastępca Burmistrza Zbigniew Laska, Skarbnik Grażyna Wójcik, Sekretarz Wiesława Kwiatkowska, pracownicy Urzędu Miejskiego i mieszkańcy miasta Milanówka.

Radni przyjęli sprawozdanie Burmistrza z pracy między sesjami.

Przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło odczytał następujące projekty uchwał:

• **Uchwała nr 159/XVI/04**

w sprawie: zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków.

W głosowaniu – 9-za, 4-przeciw.

W związku z podwyżkami cen paliw i energii, Rada Miasta zatwierdziła nowe taryfy:

– za pobór wody w wysokości 2,46 zł/m³ brutto – podwyżka o 0,10 zł/m³

– za zrzut ścieków w wysokości 2,73 zł/m³ brutto – podwyżka o 0,09 zł/m³.

Nowe taryfy będą obowiązywać przez rok, począwszy od 14 lipca br.

• **Uchwała nr 160/XVI/04**

w sprawie: przyjęcia „Programu Ochrony i Kształtowania Środowiska Miasta Milanówka wraz z Planem Gospodarki Odpadami na lata 2004-2011”.

W głosowaniu – 14-za (jednogłośnie).

W celu opracowania projektu Programu w styczniu br. został powołany Komitet Sterujący w składzie: Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki, Przewodniczący Komisji Praworządności, Bezpieczeństwa Publicznego, Ładu Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Jerzy Majewski, radna Ewa Matyszkiewicz, Prezes Oddziału Miejskiego LOP Janusz Uberna, członek zarządu Oddziału Miejskiego LOP Stanisław Soliwoda, członek LOP Anna Krawczyk, Prezes Towarzystwa Opieki nad Zabytkami Wiesław Słowik, Ogrodnik Miejski Zofia Krawczyk oraz zespół autorów: kierownik Referatu Ochrony Środowiska Aneta Pływaczewska i konsultant dr Zbigniew Karaczun. Komitet Sterujący odbył cykl 6 spotkań roboczych, uczestniczył ponadto w 2 spotkaniach z Mieszkańcami i w posiedzeniu Komisji PBPLPiOŚ Rady Miasta opinii-

jącej projekt programu. Ponadto komitet rozpatrzył ponad 150 propozycji, uwag i wniosków złożonych do projektu.

• **Uchwała nr 161/XVI/04**

w sprawie: ustanowienia „Regulaminu korzystania z otwartego terenu przyległego do kąpieliska miejskiego” od strony ul. Piotra Skargi w Milanówku.

W głosowaniu – 12-za, 2-wstrz.

Zatwierdzenie regulaminu porządkowego dla terenu rekreacyjnego przy kąpielisku miejskim, położonego od strony ulic Sportowej, Piotra Skargi, Dębowej, stało się niezbędne, w związku z systematycznie postępującym zagospodarowaniem tego terenu i dużą ilością chętnych korzystających z niego. O uchwalenie regulaminu wnosili Ogrodnik Miejski i Straż Miejska.

• **Uchwała nr 162/XVI/04**

w sprawie: rozpatrzenia protestu wniesionego do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dz. ew. nr 157 w obrębie 06-04 u zbiegu ulic Fiderkiewicza i Krótkiej.

W głosowaniu – 10-za, 2-przeciw, 2-wstrz.

• **Uchwała nr 163/XVI/04**

w sprawie: zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego działki ewidencyjnej nr 157 w obrębie 06-04 u zbiegu ulic Fiderkiewicza i Krótkiej w Milanówku.

W głosowaniu – 9-za, 2-przeciw, 3-wstrz.

Rada Miasta uchwałą nr 162 rozpatrzyła 1 protest, składający się z 11 punktów, z których w całości uwzględniono 4 punkty, w części 1 punkt, a odrzucono 6 punktów.

Następnie Rada Miasta uchwałą nr 163 zatwierdziła plan miejscowy dla tego terenu o pow. 1 ha 9616 m² (zwanego potocznie „amfiteatrem” lub „dolkiem”), który jest przewidziany pod zielenią parkową o funkcji rekreacyjno-wypoczynkowej z usługami towarzyszącymi – 1 niewielki obiekt gastronomiczny.

• **Uchwała nr 164/XVI/04**

w sprawie: wyrażenia zgody na zamianę nieruchomości gruntowej stanowiącej własność Gminy Miasto Milanówek, oznaczonej jako dz. ew. nr 78/42 w obr. 05-16, uregulowanej w KW 27208, na nieruchomość gruntową stanowiącą własność osoby fizycznej, oznaczoną jako dz. ew. nr 78/41 w obr. 05-16.

W głosowaniu – 13-za, jednogłośnie (Radna E. Matyszkiewicz nie brała udziału w głosowaniu).

Zamiana gruntów o pow. 221m² na zasadzie „metr za metr”, umożliwi uporządkowanie terenu pomiędzy ulicami Kochanowskiego i Ludną, poprzez poprowadzenie drogi. Ponadto możliwe będzie po dokonaniu tej operacji, uruchomienie przetargu na zbycie 8 niezabudowanych nieruchomości komunalnych, przewidzianych pod zabudowę mieszkaniową jednorodziną.

• **Uchwała nr 165/XVI/04**

w sprawie: zbycia w drodze przetargu zabudowanej nieruchomości położonej w Milanówku, będącej własnością Gminy Miasto Milanówek, położoną w Milanówku przy ul. Brwinowskiej 12, oznaczoną w ewidencji gruntów jako dz. ew. nr 8/9 w 07-01 o pow. 2194 m².

W głosowaniu – 11-za, 3-wstrz.

Nieruchomość ta obecnie zabudowana obiektami do rozbiórki, jest przeznaczona pod zabudowę mieszkaniową jednorodziną. Ulica Brwinowska na tym odcinku jest zwodociągowana, a w tym roku wykonana zostanie na tym odcinku kanalizacja sanitarna.

• **Uchwała nr 166/XVI/04**

w sprawie: zbycia w drodze przetargu niezabudowanych nieruchomości położonych w Milanówku, przy drodze dojazdowej do ul. Kochanowskiego.

W głosowaniu – 14-za (jednogłośnie).

Uchwała dotyczy uruchomienia przetargu na zbycie 8 niezabudowanych nieruchomości komunalnych, przewidzianych pod zabudowę mieszkaniową jednorodziną, o których mowa w zamieszczonym wyżej komentarzu do uchwały nr 164.

• **Uchwała nr 167/XVI/04**

w sprawie: zmiany treści Uchwały Nr 149/XX/99 Rady Miasta Milanówka z dnia 28 stycznia 1999 r. w sprawie uchwalenia Statutu OPS w Milanówku, zmienionej Uchwałami Rady Miasta Milanówka Nr 214/XXIX/00 z dnia 17 października 2000 r. i Nr 58 z dnia 17 czerwca 2003 r. oraz zatwierdzenia tekstu jednolitego statutu.

W głosowaniu – 12-za (jednogłośnie).

• **Uchwała nr 168/XVI/04**

w sprawie: zmiany treści Uchwały Nr 405/XLVIII/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie upoważnienia Kierownika OPS w Milanówku do wydawania decyzji administracyjnych w indywidualnych sprawach z zakresu administracji publicznej.

W głosowaniu – 12-za (jednogłośnie).

• **Uchwała nr 169/XVI/04**

w sprawie: zmiany treści Uchwały Nr 406/XLVIII/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie upoważnie-



nia Kierownika Działu OPS w Milanówku do wydawania decyzji administracyjnych w indywidualnych sprawach z zakresu administracji publicznej.

W głosowaniu – 12-za (jednogłośnie).

● **Uchwała nr 170/XVI/04**

w sprawie: zmiany treści Uchwały Nr 407/XLVIII/02 Rady Miasta Milanówka z dnia 25.06.2002 r. w sprawie zakresu świadczeń usług opiekuńczych, zasad ich przyznawania oraz zwrotu wydatków za usługi opiekuńcze.

W głosowaniu – 12-za (jednogłośnie).

● **Uchwała nr 171/XVI/04**

w sprawie: zasad przyznawania niektórych świadczeń z pomocy społecznej oraz zasad zwrotu wydatków na te świadczenia.

W głosowaniu – 12-za (jednogłośnie).

Uchwały nr 167-171 zawierają zmiany dostosowujące dotychczasowe uchwały Rady Miasta dotyczące opieki, do nowej ustawy o opiece społecznej, która obowiązuje od 1 maja br.

Natomiast uchwała nr 170, z uwagi na wielość zmian i nowe zadania obligatoryjne Gminy (zasilki okresowe) jest zupełnie nową uchwałą, ale uwzględnia kryteria, które przewidywała poprzednia uchwała.

● **Uchwała nr 172/XVI/04**

w sprawie: nadania nazwy ulicy – drodze wewnętrznej położonej między ulicami Chopina i Rolną, oznaczonej w ewidencji gruntów nr 77/13 obręb 05-12.

W głosowaniu – 13-za (jednogłośnie).

Rada Miasta nazwała ulicę boczną od ulicy Wojska Polskiego, położoną pomiędzy ulicami Chopina i Bratnią, imieniem Świętej Urszuli Ledóchowskiej, w nawiązaniu do 1 rocznicy kanonizacji Matki Ledóchowskiej i ponad 60-letniego okresu bytności Zgromadzenia Sióstr Urszulanek w Milanówku.

● **Uchwała nr 173/XVI/04**

w sprawie: nadania nazwy ulicy – drodze gminnej położonej między ulicami Kochanowskiego – Ludną, oznaczonej w ewidencji gruntów nr 78/29, 78/36, 78/39 i 78/44, obręb 05-16.

W głosowaniu – 13-za (jednogłośnie).

Rada Miasta postanowiła o nadaniu imienia Jana Szczepkowskiego – znanego artysty rzeźbiarza z Milanówka, ulicy położonej pomiędzy ulicami Ludną i Kochanowskiego. Przy nowo nazwanej ulicy leżą nieruchomości komunalne przeznaczone na sprzedaż – patrz uchwały nr 164 i 166.

● **Uchwała nr 174/XVI/04**

w sprawie: nadania nazwy ulicy – drodze gminnej położonej między ulicami Kochanowskiego – Ludną, oznaczonej w ewi-

dencji gruntów nr 29/1, 29/3, 29/4 i 29/5 obręb 05-16.

W głosowaniu – 13-za (jednogłośnie).

Rada Miasta nadała imię Feliksa Dzierżanowskiego – znanego kapelmistrza z Milanówka, ulicy poprzecznej, łączącej ulicę Jana Szczepkowskiego z ulicą Kochanowskiego.

● **Uchwała nr 175/XVI/04**

w sprawie: nadania nazwy ulicy – drodze gminnej położonej między ulicami Kochanowskiego – Ludną, oznaczonej w ewidencji gruntów nr 51/4 obręb 05-16.

W głosowaniu – 13-za (jednogłośnie).

Rada Miasta nadała imię Cypriana Kamila Norwida, drugiej z kolei ulicy poprzecznej, łączącej ulicę Jana Szczepkowskiego z ulicą Kochanowskiego.

● **Uchwała nr 176/XVI/04**

w sprawie: nadania nazwy ulicy – drodze gminnej położonej między ulicami Wiatraczną – Kazimierzowską, oznaczonej w ewidencji gruntów nr 53/10 i 53/12 obręb 07-04.

W głosowaniu – 13-za (jednogłośnie).

Rada Miasta postanowiła o nadaniu nazwy „Poleska”, ulicy bocznej od ulicy Wiatracznej, położonej na wschód od ulicy Brwinowskiej – w kierunku ulicy Podkowieńskiej.

● **Uchwała nr 177/XVI/04**

w sprawie: zaciągnięcia długoterminowego kredytu w Banku Gospodarstwa Krajowego na przygotowanie projektów kanalizacji sanitarnej w Milanówku przewidzianej do współfinansowania z funduszy Unii Europejskiej.

W głosowaniu – 14-za (jednogłośnie).

Rada Miasta postanowiła o zaciągnięciu jeszcze w tym roku preferencyjnego kredytu w wysokości 500 000 zł z Funduszu Rozwoju Inwestycji Komunalnych, który został utworzony z myślą o samorządach, które ubiegają się o środki z funduszy Unii Europejskiej.

Ze środków jak wyżej, przy udziale własnym Gminy w tej samej wysokości, przewiduje się wykonanie dokumentacji około 16 km kanalizacji. Sama inwestycja planowana jest do realizacji w okresie kolejnych 5 lat przy współfinansowaniu ze środków Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego Unii Europejskiej.

● **Uchwała nr 178/XVI/04**

w sprawie: korekty budżetu Miasta Milanówka za rok 2004.

W głosowaniu – 14-za (jednogłośnie).

Komentarz Skarbnika Miasta do uchwały na str. 4.

● **Uchwała nr 179/XVI/04**

w sprawie: wygaśnięcia mandatu radnego.

Rada Miasta podjęła uchwałę o wygaśnięciu mandatu zmarłego radnego Tadeusza Samoraja.

W głosowaniu – 14-za (jednogłośnie).

● **Rozpatrzenie** wniosku dot. uzupełnienia składu Komisji Mieszkaniowej oceniającej wnioski o najem lokali w zasobach TBS na terenie Miasta Milanówka.

Rada Miasta powołała do komisji Wiceprzewodniczącą Rady Miasta radną Marię Sobczak.

● **Rozpatrzenie** wniosku Zespołu Szkół w Milanówku przy ul. Piasta 14 dot. wyrażenia zgody na umieszczenie herbu Milanówka na sztandarze Szkoły.

Rada Miasta wyraziła zgodę na umieszczenie herbu miasta na nowym sztandarze szkolnym, koszulkach sekcji sportowych i materiałach promocyjnych szkoły.

Uchwały są dostępne w Internecie, a ponadto zostały wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu. Protokoły, uchwały wraz z załącznikami i pisemne opracowania dotyczące sesji są do wglądu w Biurze Rady Miasta Milanówka w budynku "B" ul. Kościuszki 45 - tel. 758-34-21, fax 758-35-15.

Kierownik Biura
Rady Miasta Milanówka
Małgorzata Kurdek

Pod czyją opieką jest stacja PKP, czyli krótka refleksja

Odpowiedź na tak zadane pytanie wydaje się być prosta: Polskie Koleje Państwowe. Ale fakty świadczą zupełnie o czym innym. Gdyby nie Gmina z Burmistrzem na czele, nie byłoby przynajmniej raz w roku pomalowanego tunelu, łącznie z wyjściami na ulice Warszawską i Krakowską. Nie byłoby wciąż łatanych dziur w ogrodzeniu kolejowym, nie byłoby dwa razy w roku sprzątanego torowiska z odpadów, nie byłoby kładki dla pie-

szych w ciągu ulic Żabie Oczko-Brzozowa. Jakiś czas temu skradziono ławkę, która stała w poczekalni przy okienkach kasowych. Kto ławkę postawił powrotem? – oczywiście Gmina. A gdzie są Polskie Koleje Państwowe – chyba tylko tam, gdzie trzeba płacić coraz więcej za bilety. Niestety jest to chora sytuacja. Byłe nie trwała wiecznie!

Od Redakcji
Mariusz Koszuta



Uzasadnienie do Uchwały Rady Miasta Milanówka

w sprawie zmian w budżecie miasta na 2004 rok z dnia
18 czerwca 2004 roku

Zwiększenie planu dochodów budżetowych

- Rozdz. 40002 – Dostarczanie wody – zwiększa się plan dochodów z tytułu rozliczenia działalności (zysku) ZWiK o 75.000 zł.
- Rozdz. 70005 – Gospodarka gruntami i nieruchomościami – zwiększa się plan dochodów o wpływy z tytułu przekształcenia prawa użytkowania wieczystego w prawo własności o 2.590 zł.
- Rozdz. 75023 – Urzędy gmin – zwiększa się plan dochodów o 1000 zł, tj. o wpływy za reklamę BPH * PBK S.A. podczas seminarium nt. rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw.
- Rozdz. 75495 – Pozostała działalność – zwiększa się plan dochodów budżetowych o otrzymane od sponsorów darowizny pieniężne w wys. 1.500 zł oraz o wpływy w wys. 1.000 zł za reklamę w książeczkach „Straż Miejska radzi, pomaga, ostrzega”.
- Rozdz. 75615 – wpływy z podatku rolnego, leśnego, podatku od czynności cywilno-prawnych, podatku od spadków i darowizn oraz podatków i opłat lokalnych – zwiększa się plan dochodów o otrzymaną dotację z PFRON-u w zakresie kwoty rekompensującej utracone dochody z tytułu zwolnień określonych w ustawie o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu niepełnosprawnych w wys. 59.516 zł.
- Rozdz. 75618 – Wpływy z innych opłat stanowiących dochody jst – zwiększa się plan dochodów z tytułu opłaty od wzrostu wartości nieruchomości w wyniku uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego o kwotę 5 280 zł.
- Rozdz. 75805 – Część rekompensująca subwencji ogólnej dla gmin – w związku z przyznaniem kwoty rekompensującej dochody utracone z tytułu ulg i zwolnień ustawowych wynikających z ustawy o podatku rolnym, leśnym i podatkach i opłatach lokalnych zwiększa się część rekompensująca subwencji ogólnej o kwotę 1.045 zł.
- Rozdz. 80101 – Szkoły podstawowe – zwiększa się plan dochodów o przyznaną kwotę dotacji celowej z budżetu państwa w wys. 2.592 zł przeznaczoną na sfinansowanie wyprawki szkolnej, przyznawanej jako zasiłek losowy w formie rzeczowej, obejmujący podręczniki szkolne o wartości do 100 zł, dla uczniów podejmujących naukę w klasach pierwszych

szkół podstawowych w roku szkolnym 2004/2005.

- Rozdz. 85219 – Ośrodki pomocy społecznej – zwiększa się plan dochodów łącznie o 6.315 zł tj. o kwotę refundacji wynagrodzeń przez PFRON z tytułu zatrudnienia osób niepełnosprawnych oraz refundacji z PUP zgodnie z umową absolwencką.

Zwiększenie planu wydatków budżetowych

- Rozdz. 40002 – Dostarczanie wody – zwiększa się plan wydatków o kwotę 75.000 zł z przeznaczeniem na obsługę sieci wodno-kanalizacyjnej w mieście.
- Rozdz. 75412 – Ochotnicze Straże Pożarne – zwiększa się plan wydatków na zakup piły do cięcia stali i betonu o kwotę 2.000 zł.
- Rozdz. 75495 – Pozostała działalność – w związku z otrzymaniem pieniężnych darowizn zwiększa się plan wydatków przeznaczonych na organizację konkursu z zakresu przepisów ruchu drogowego o kwotę 1.500 zł.
- Rozdz. 80101 – Szkoły podstawowe – zwiększa się dotacje dla niepublicznych szkół łącznie o kwotę 29.682 zł oraz wydatki na realizację „wyprawki szkolnej” o 2.592 zł.
- Rozdz. 80110 – Gimnazja – zwiększa się dotację dla Gimnazjum Społecznego w Milanówku o 14.469 zł.
- Rozdz. 80195 – Pozostała działalność – zwiększa się wydatki o 3.500 zł z przeznaczeniem na zakup strojów reprezentacyjnych z herbem miasta dla młodzieży szkolnej o 3.500 zł.
- Rozdz. 85219 – Ośrodki pomocy społecznej – zwiększa się plan wydatków ogółem o kwotę 27.095 zł z przeznaczeniem na wypłatę odprawy emerytalnej dla pracownika oraz na wynagrodzenia i pochodne pracowników w związku z realizacją przez OPS świadczeń rodzinnych.
- Rozdz. 90001 – Gospodarka ściekowa i ochrona wód – zwiększa się wydatki inwestycyjne o kwotę 500.000 zł na przygotowanie projektów dokumentacji technicznej kanalizacji sanitarnej w mieście.

Zwiększenie planu przychodów budżetu miasta

Na wydatki inwestycyjne związane z przygotowaniem projektów kanalizacji sanitarnej w Milanówku przewidywanej do współfinansowania z funduszy Unii Europejskiej planuje się zaciągnąć długoterminowy kredyt w Banku Gospodarstwa Krajowego w Warszawie w wys. 500.000 zł.

Zmiany w planie wydatków budżetowych wynikające z przeniesień planu

- Rozdz. 40002 – Dostarczanie wody – zwiększa się o kwotę 40.000 zł wydatki inwestycyjne na budowę wodociągu w ulicy bocznej od Wojska Polskiego.
- Rozdz. 60016 – Drogi publiczne gminne – zmniejsza się plan wydatków inwestycyjnych na budowę zatok autobusowych na skrzyżowaniu ulic Turczynek – Królewska – Podwiejska o kwotę 6.200 zł.
- Rozdz. 70004 – Różne jednostki obsługi gospodarki mieszkaniowej – zmniejsza się dotację przedmiotową dla ZGKiM o 102.000 zł oraz ustala się dotację w wys. 105.000 zł na wydatki inwestycyjne ZGKiM tj. na budowę ogrodzenia przy budynku Podwiejska 27/29, wykonanie wjazdu od ulicy Turczynek i ogrodzenia Bazy Turczynek z blachy trapezowej, budowę WC na Targowisku Miejskim, wykonanie przyłącza budynku Brwinowska 4/8 do kanalizacji sanitarnej, wykonanie projektu technicznego przyłącza wodociągowego do budynku Grudowska 9 oraz na zakup komputera.
- Rozdz. 75023 – Urząd Miejski – zmniejsza się plan wydatków bieżących o kwotę 25.000 zł oraz wydatków inwestycyjnych na przebudowę sieci komputerowej o 18.000 zł. Środki w wys. 43.000 zł przeznaczają się na zakup sprzętu komputerowego, licencji Novell-a dla polepszenia jakości transmisji danych oraz programu komputerowego dla Ref. Finansowo-budżetowego w zakresie podatków i opłat lokalnych.
- Rozdz. 75495 – Pozostała działalność – zmniejsza się plan wydatków na zadania realizowane w tym rozdziale o 3.000 zł.
- Rozdz. 90001 – Gospodarka ściekowa i ochrona wód – zmniejsza się plan wydatków inwestycyjnych przeznaczonych na budowę kanalizacji w ulicy Gospodarska – Wspólna (z uwagi na zakończenie inwestycji).
- Rozdz. 90015 – Oświetlenie ulic – zwiększa się o 80.000 zł plan wydatków na budowę i modernizację oświetlenia ulicznego w mieście.
- Rozdz. 92109 – Domy i ośrodki kultury – zwiększa się dotację dla MOK o 6.200 zł z przeznaczeniem na pokrycie kosztów związanych z odsłonięciem tablicy im. Stanisława Gruszczyńskiego oraz na zakup lampy do projektora.

Rozdysponowanie rezerwy budżetowej

Rozdysponowuje się rezerwę budżetową w wys. 60.000 zł z przeznaczeniem na:

- Rozdz. 70004 – Różne jednostki obsługi gospodarki mieszkaniowej – dotację w wys. 30.000 zł dla ZGKiM na przebudowę i modernizację lokali mieszkalnych



przy ul. Turczynek 1 m. 1a i ulicy Głowackiego 29 m. 3.

- Rozdz. 75495 – Pozostała działalność – pokrycie w okresie 3 miesięcy kosztów zakwaterowania i wyżywienia 7 osobowej drużyny prewencyjnej policji, która będzie wykonywała dodatkowe patrole piesze na terenie miasta.
- Rozdz. 80104 – Przedszkola – dotacje dla niepublicznych przedszkoli o kwotę 8.600 zł.
- Rozdz. 80113 – Dowożenie uczniów do szkół – zwiększa się wydatki o 8.000 zł z przeznaczeniem na dowóz uczniów niepełnosprawnych do szkoły specjalnej w Grodzisku Mazowieckim.
- Rozdz. 92109 – Domy i ośrodki kultury – zwiększa się dotację dla MOK o 700 zł z przeznaczeniem na akcję „Lato w mieście”.

OGŁOSZENIE

Burmistrz Miasta Milanówka zaprasza do udziału w przetargu nieograniczonym na podstawie art. 40 ust. 1 Prawa Zamówień Publicznych na wykonanie:
DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ budowy:

CENTRUM KULTURY I SPORTU – „GRUDÓW” w Milanówku

Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia otrzymać można na wniosek zainteresowanego, w siedzibie Zamawiającego – referat TOM.

Uprawniona do kontaktów z oferentami: Kierownik referatu TOM – Marta Strawa tel. (0-22) 758 30 61 wew. 225.

Zamawiający nie uwzględni składania ofert częściowych i wariantowych.

W postępowaniu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1, art. 44 oraz nie są wykluczeni z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 i 2 prawa zamówień publicznych.

Termin wykonania zamówienia:
do 31 października 2004 roku.
Wadium w wysokości: 3 000 zł.

Kryteria oceny ofert:

1. Cena wykonania dokumentacji technicznej – 100 %.

Oferty należy składać w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Milanówku, ul. Kościuszki 45 do dnia 27 lipca 2004 roku do godz. 10⁰⁰.

Termin związania ofertą: 30 dni.

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*

Sprawozdanie z prac Burmistrza w dniach od 11 maja do 15 czerwca 2004

ciąg dalszy ze str. 1

- g) przyjęcia Programu Ochrony i Kształtowania Środowiska Miasta Milanówka wraz z Planem Gospodarki Odpadami na lata 2004-2011,
- h) zaciągnięcia długoterminowego kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego na przygotowanie projektów kanalizacji sanitarnej w Milanówku przewidzianej do współfinansowania z funduszy UE.

Szczegółowe dane dotyczące podjętych uchwał – w „Informacjach z Sesji ...”

3. Wydał 28 postanowień w sprawie przydziałów lokali komunalnych zwolnionych przez lokatorów, którzy przeprowadzili się do TBS.
4. Przedłużył na okres 3 lat umowę dzierżawy gruntu pod kiosk przy ul. Grudowskiej róg ul. Królewskiej.
5. Upoważnił Kierownika OPS i Kierownika Działu Pomocy Społecznej OPS do wydawania decyzji administracyjnych w indywidualnych sprawach z zakresu pomocy społecznej, należących do właściwości Gminy.
6. Skierował do Rady Miasta wniosek Dyrektora Zespołu Szkół nr 1 przy ul. Piasta 14 o wyrażenie zgody na umieszczenie herbu Milanówka na nowym sztandarze Szkoły.
7. Rozpatrzył wnioski złożone do projektów:
 - a) miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Zachód-2”,
 - b) miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego działek nr 2, 8, 9 część 1 obr. 06-09 przy ul. Warszawskiej.
8. Zaakceptował propozycję zawarcia aneksu do umowy 342/45/TOM/03 dotyczącej budowy, modernizacji i remontów ulic z elementów betonowych – sprawa zmiany podatku VAT z 7% do 22%.
9. Uruchomił zamówienia publiczne w trybie przetargu nieograniczonego na:
 - a) budowę kanału sanitarnego w ul. Dębowej (Grabowa-Smoleńskiego),
 - b) „Budowę, przebudowę i remonty ulic z elementów betonowych”,
 - c) na wybór banku do zaciągnięcia kredytu na realizację inwestycji w br.,
 - d) na opracowanie projektu technicznego wodociągów w ulicach:
 - Barwna, Skromna,
 - Łącznik ul. Bociania – Perłowa,
 - Brwinowska (Nadarzyńska-Konpnickiej),
 - e) budowę kanału sanitarnego w ul. Królowej Jadwigi,
 - f) budowę kanału sanitarnego w ul. Marszałkowskiej, Jasnej (do nr 16a), Cichej (do nr 19) i Słonecznej,
 - g) opracowanie dokumentacji technicz-

- nej budowy CSiR Grudów (hala przy szkole, zagospodarowanie boiska dz. nr 63 obr. 06-13),
- h) na wybór banku do zaciągnięcia kredytu na realizację inwestycji w br. – po unieważnieniu zamówienia w trybie zapytania o cenę.
w trybie pozaustawowym na:
 - i) koszenie trawników na terenie zieleni miejskiej,
 - j) usunięcie pryzm ziemi z terenu przyległego do kąpieliska miejskiego od strony ul. P. Skargi,
 - k) wykonanie ogrodzenia skweru przy kąpielisku miejskim od strony ul. P. Skargi i Dębowej,
 - l) wykonanie przewodu rurowego Rowu Grudowskiego wzdłuż ul. Królewskiej przy skrzyżowaniu z ul. Podwiejską,
 - m) wykonanie ogrodzenia przy ul. Bocianiej i Jabłonowej,
w trybie z wolnej ręki na:
 - n) zagospodarowanie terenu przy kładce PKP od strony ul. Krakowskiej.
- 10. Zatwierdził zamówienia publiczne: w trybie przetargu nieograniczonego na:
 - a) pielęgnację drzew-pomników przyrody na terenie Milanówka,
 - b) na odbiór i unieszkodliwianie płyt azbestowo-cementowych pochodzących z demontażu pokryć dachowych na terenie posesji w Milanówku,
w trybie zapytania o cenę:
 - c) na dostawę materiałów dla PZP do budowy chodników w ul. Nowowiejskiej i Kazimierzowskiej,
 - d) na opracowanie dokumentacji technicznej kanałów sanitarnych wraz z przykanalikami:
 - w ul. Wielki Kąt (Spacerowa-Zachodnia) i Pasicznej,
 - w ul. Przechodniej i Granicznej (od Krótkiej),
 - w ul. Grabowej (Piłsudskiego-Okólna),
 - w ul. Brwinowskiej (dawny szpital – ul Turczynek).

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*





SPOTKANIE MIESZKAŃCÓW Z KOMENDANTEM POLICJI asp. Mirosławem Borkowskim

W poprzednim numerze *Biuletynu* poinformowaliśmy mieszkańców o otwarciu nowego komisariatu policji. Chcąc przybliżyć jego działalność Radio Bogoria nadało 1 czerwca półgodzinną rozmowę z nowym komendantem komisariatu w Milanówku **aspirantem Mirosławem Borkowskim**. Następnego dnia z inicjatywy Towarzystwa Miłośników Milanówka, w *Teatrze Letnim* w Milanówku odbyło się spotkanie mieszkańców z komendantem M. Borkowskim poświęcone aktualnym zagadnieniom bezpieczeństwa w naszym mieście.

Na wstępie, uczestniczący w spotkaniu **burmistrz Jerzy Wysocki** poinformował, że przekazanie do użytku nowego komisariatu

zamyka kilkuletni cykl działań władz samorządowych, podejmowanych na rzecz poprawy szeroko rozumianego bezpieczeństwa. Burmistrz przypomniał, że jedną z pierwszych podjętych decyzji była rozbudowa siedziby Ochotniczej Straży Pożarnej i modernizacja jej wyposażenia (m.in. karosacja wysłużonego wozu bojowego i zakup nowego wozu produkcji francuskiej), przeniesienie siedziby Straży Miejskiej do centrum miasta, co miało na celu poprawę jej operatywności oraz zakup nowego wozu patrolowego, wreszcie zburzenie starego komisariatu (rodem z połowy okresu międzywojennego) i wybudowanie nowoczesnej siedziby umożliwiającej godziwe warunki pracy. Burmistrz przypomniał również, że inicjatywy na rzecz poprawy bezpieczeństwa w Milanówku nie sprowadzają się wyłącznie do poprawy warunków pracy służb odpowiedzialnych za bezpieczeństwo. Podejmuje się również działania edukacyjne w szkołach, organizuje konkursy nt. bezpieczeństwa dla



st. sierż. Bogdan **BRYSZEWSKI**

Przedstawiamy Państwu dla przypomnienia sylwetki i rejony działania dzielnicowych w Milanówku

Rejon I

Rejon II

Rejon III

Rejon IV



post. Mariusz **MINCEWICZ**



st. sierż. Robert **MOLKA**

młodzieży szkolnej i wydaje broszury uczulające na konieczność respektowania prawa i umiejętność zachowania się w sytuacjach zagrożenia życia lub mienia.

Zebrani w *Teatrze Letnim* mieszkańcy oraz niżej podpisany postawili komendantowi Mirosławowi Borkowskiemu dużo pytań.

- Aspirant Mirosław Borkowski nie jest człowiekiem „przywiezionym w tecze”, jak to bywało często w przeszłości. Od dawna blisko związany jest z Milanówkiem. W milanowskim komisariacie pracuje od lat 12, zna lokalną społeczność, tu poznał swoją żonę i od 6 lat mieszka w Milanówku wraz z rodziną. A więc jest to człowiek, który zna miasto i jego specyfikę, wie jakiego typu wykroczenia na naszym terenie się pojawiają i - sądząc po jego wypowiedziach - wie jak sobie w tych trudnych czasach z tego typu problemami radzić. Oby tylko miał odpowiednią ilość ludzi do wykonywania podstawowych zadań, bo jak wynika z jego wypowiedzi potrzeby są większe niż to wynika z aktualnego stanu zatrudnienia.

- Na pytanie - „Jakiego rodzaju wykroczenia i naruszenia prawa” pojawiają się w Milanówku najczęściej - dowiadujemy się, że głównie chodzi o spożywanie alkoholu w miejscach publicznych oraz kolizje drogowe spowodowane nieuwagą, bezmyślnością lub brawurą kierowców. Niestety uczestniczą w nich nie tylko kierowcy samochodów, ale i pijani rowerzyści.

- Zapytano komendanta, jak porównawczo z ościennymi miejscowościami, przedstawia się bezpieczeństwo obywateli naszego miasta? Przyznam, że odpowiedziami byliśmy pozytywnie zaskoczeni, ale niech to nie uśpi czujności komendanta i pracowników naszego komisariatu. Otóż w Brwinowie w okresie styczeń-kwiecień 2004 zanotowano 320 przestępstw, w Błoniu 177, w Jaktorowie 106, w małej Podkowie Leśnej - 53, a w Milanówku - 88. Myślę, że to dobrze świadczy o operatywności funkcjonariuszy naszego komisariatu, jak i o stosunkowo małej kryminalności środowiska milanowskiego. I jedno i drugie jest godne odnotowania!

- Z wypowiedzi komendanta wynika, że na rozwój niektórych rodzajów przestępczości (włamania, rozboje) w naszym mieście wpływ ma trudna sytuacja materialna obywateli, bezrobocie. Zdarzają się przestępstwa popełniane pod wpływem alkoholu, zwłaszcza ze strony młodych ludzi, którzy po wytrzeźwieniu nawet nie pamiętają swoich czynów. Niektórzy z nich pochodzą spoza Milanówka.

- Typowych napadów rabunkowych jest nieco mniej. Ale być może byłoby ich jeszcze mniej, gdyby nie sami mieszkańcy stwarzający tzw. „okazje”. Komendant radzi unikać ciemnych miejsc, nie nosić przy sobie większych kwot pieniędzy i najważniejszych dokumentów, nie wracać późną nocą do



miejsc zamieszkania na peryferiach miasta. A jeśli już takie powroty są konieczne, to warto wziąć taksówkę lub poprosić zaprzyjaźnioną osobę, aby wyszła na stację i towarzyszyła w drodze do domu. W przypadku napadu ulicznego komendant sugeruje, aby nie szarpać się bezproduktywnie z napastnikiem, ale głośno wołać o pomoc i reagować zdecydowanie np. uderzeniem w czule miejsce.

- Na pytania dotyczące braku a raczej małej widoczności dzielnicowych, komendant obiecał, że ich nazwiska i sposoby kontaktowania się będą podane w *Biuletynie* i osobiście dopilnuje, aby wkrótce ich obecność mieszkańcy zauważyli. Milanówek podzielono na trzy rewiry, które przydzielono następującym dzielnicowym:

st. sierż. Robert Molka - południe,
st. sierż. Bogdan Bryszewski - północ,
posterunkowy Mariusz Mincewicz - centrum.

Komendant poinformował, że praca dzielnicowego polega głównie na tzw. obchodzie swojego rejonu, udziale w spotkaniach z mieszkańcami organizowanych przez samorząd i szkoły. Dzielnicowi zbierają informacje o miejscach szczególnie zagrożonych, o podejrzanych sytuacjach, które mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo. Dzielnicowi - wg planów nowego komendanta - będą propagowali możliwie skuteczne sposoby techniczne zabezpieczenia obiektów (np. urządzenia alarmowe), będą pomagali w rozwiązywaniu problemów sąsiedzkich lub rodzinnych, reagowali w sytuacjach zaistniałej przemocy w rodzinie itp.

- Na pytanie o współpracę ze Strażą Miejską komendant M. Borkowski poinformował, że polega ona głównie na organizowaniu wspólnych patroli, na interwencjach dot. zatrzymania ewentualnych sprawców przestępstw do czasu przyjazdu policji itp.

- Komendant poinformował również o współpracy ze szkołami i pedagogami szkolnymi w zakresie prewencji i edukacji prawnej.

Andrzej Pettyn



Fot. M. Koszuta

Prezes Towarzystwa Miłośników Milanówka Andrzej Pettyn oraz Komendant Policji asp. Mirosław Borkowski podczas spotkania z mieszkańcami Milanówka

„ZAPOBIEGAJMY POŻAROM”

Pod tym hasłem 7 maja 2004 r. dzieci w wieku 6-10 lat miały okazję podzielić się swoimi wiadomościami z dziedziny pożarnictwa w I Międzyszkolnym Turnieju Wiedzy Pożarniczej w Milanówku.

Turniej składał się z dwóch części: konkursu wykazania się zdobytą wiedzą i sztafety sprawnościowej. Zawodnicy wykazali się imponującą wiedzą i sprawnością ruchową. Wszystkie zespoły zdobyły maksymalną ilość punktów, a co za tym idzie I miejsca.

W turnieju rywalizowały milanowskie drużyny z Przedszkola nr 1, ul. Warszawska 18, Zespół Szkół nr 3, ul. Żabie Oczko 1 i Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa, ul. Brzozowa 1.

Lista uczestników: Bartosz Kuźma, Jędrzej Mularski, Adaś Dworak, Kuba Zinkow, Staś Kolczyński, Max Matuszewski, Anna Oziemblewska, Wawrzyniec Gembał, Tomek Boczek, Kuba Skura, Kamil Dohanik, Andrzej Wysocki, Maciej Łączyński, Alicja Raksimowicz, Sharaz Tahir, Alicja Podskoczy.

Tak dużą wiedzę dzieci zdobyły dzięki nauczycielom przygotowującym je do turnieju: Annie Kucharskiej, Katarzynie Stokow-

skiej, Annie Jeżak, Ewie Łączyńskiej, Annie Soból, Elżbiecie Siwek.

Z ramienia OSP w Milanówku nad prawidłowym przebiegiem konkursu czuwał komendant Pan Piotr Słowiński. Pan Bogdan Wiktorowicz w krótkiej prelekcji podsumował wiedzę potrzebną podczas zmagani konkursowych.

Równoległe do turnieju wiedzy rozstrzygnięty został konkurs plastyczny na plakat „Zapobiegajmy pożarom”.

Nagrody otrzymali:

I miejsce – Ola Gruzńska, Karolina Sentkowska, Kamil Dohanik;

II miejsce – Tomasz Boczek;

III miejsce – Michał Murawski;

Wyróżnienia: Dominik Osowski i Janek Ambroziak.

Turniej otoczył patronatem i ufundował nagrody Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysoki. Organizatorami byli: Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa w Milanówku i Ochotnicza Straż Pożarna, którzy również ufundowali nagrody.

*Elżbieta Siwek
Anna Soból*

STRAŻ POŻARNA INFORMUJE

TEL. 758 34 25

W kwietniu milanowska Ochotnicza Straż Pożarna brała udział w 21 akcjach ratowniczo-gaśniczych. W maju takich akcji Straż miała 9. Jeden raz ćwiczyła gaszenie pożaru na siódmym piętrze bloku mieszkalnego w ćwiczeniach zorganizowanych przez Komendę Powiatową z Grodziska Maz.

Strażacy ugasili 25 niedużych pożarów. Zazwyczaj płonęły łąki. Zdarzało się nawet, że buty grzęzły po kostki w bagnie, a trawa wystająca ponad poziom wody płonęła. Pożary takie zawsze łatwo było ugasić w zarodku. Strażacy gasili również: śmieci płonące bądź to w kontenerach, bądź luzem, bądź razem z komórką, w której były składowane; składowisko popiołu po sezonie grzewczym znajdujące się w drewnianym budynku; pożary ściółki leśnej w niewielkich miejskich laskach oraz czyjś przypalony obiad – tyle się przy tym nadymało, taki się zrobił rwetes, że zaalarmowano nawet Straż Pożarną myśląc, że płonie budynek. Wszak lepiej chuchać na zimne choć przypalone.

W okresie kwiecień-maj miały miejsce również zdarzenia, których głównymi sprawcami były zwierzęta. Po pierwsze, wyroliły się owady – szerszenie, osy, pszczoły. Pierwsze gniazda zostały już wywiezione z ludzkich domostw na łono natury. Po drugie, niespodziewanie przyszło strażakom uganiać się za zabląkaną na jednej z milanowskich posesji dziką sarną. Choć sarna była szybsza niż przeciętny strażak w umundurowaniu bojowym, udało się ją zapędzić

w kozi róg, a następnie złapać. Łapali strażacy z Milanówka i Grodziska Maz., weterynarz udzielił sarnie pomocy medycznej. Sarna jechała prywatnym samochodem dostawczym, zadysonowanym specjalnie na potrzeby akcji ratunkowej, w konwoju złożonym z samochodu, którym była wieziona, samochodu Straży Miejskiej i dwóch samochodów pożarniczych (milanowskim i grodziskim).

Po raz kolejny 3-go maja Ochotnicza Straż Pożarna gościła sportowców biorących udział w biegu ulicznym i wyścigach kolarskich. Tego dnia część strażaków pomagała w organizacji i zabezpieczeniu zawodów, a część przygotowywała się do startu. Udało się i jednym i drugiem wywiązać z powierzonych im zadań. Zawody odbyły się bez przeszkód, a strażacy-zawodnicy wywalczyli dwa drugie miejsca.

Już następnego dnia strażacy mieli swoje święto – św. Floriana, dzień strażaka. Została odprawiona uroczysta msza św., wręczono strażakom odznaczenia i medale, nadano nowe, wyższe szarże. Po kilkumiesięcznym przygotowaniu młodzi strażacy złożyli uroczyste ślubowanie, a do późnych godzin na terenie Straży trwało spotkanie strażaków i ich rodzin z dwóch milanowskich jednostek – Ochotniczej Straży Pożarnej Mifam i Ochotniczej Straży Pożarnej Milanówek.

Wszak nie samymi pożarami Straż żyje.

*Druh
Krzysztof Ciborowski*



„BĄDŹ BEZPIECZNY”

IV EDYCJA FINAŁU KONKURSU

W dniu 28.05.2004 r. w Miejskim Ośrodku Kultury został przeprowadzony IV finał konkursu „Bądź bezpieczny”. Jurorami tego konkursu byli: Przewodniczący – Komendant Straży Miejskiej Karol Łuczak, Członkowie – Komendant Policji Mirosław Borkowski, Wiceprzewodniczący Rady Miasta Jerzy Majewski, Zastępca Komendanta ZHP Dariusz Kopeć, Przedstawiciel biznesu Marek Tomaszewski oraz Mieszkaniec Milanówka Zbigniew Sowa.

W konkursie wzięło udział 20 finalistów ze szkół podstawowych (klasy IV-VI) oraz gimnazjów (klasy I-III). Zwycięzcami w poszczególnych kategoriach wiekowych zostali:

1. **klasy IV** – Chudzik Jeremiasz – Integracyjna Społeczna Szkoła Podstaw. nr 18
2. **klasy V** – Drożdżyńska Agnieszka – Integracyjna Społeczna Szkoła Podstaw. nr 18
3. **klasy VI** – Rataj Mateusz – Szkoła Podstawowa nr 2
4. **klasy I** – Matysiak Robert – Zespół Szkół Gminnych nr 3
5. **klasy II** – Całus Robert – Zespół Szkół Gminnych nr 1
6. **klasy III** – Klonowski Łukasz – Zespół Szkół Gminnych nr 3.

Zwycięzcy otrzymali nagrody w postaci rowerów górskich.

Wszyscy uczestnicy otrzymali koszulki z logo miasta, skarpety ufundowane przez Pana Andrzeja Olizarowicza oraz słodycze Firmy Masterfood's Polska. Wszystkie nagrody wręczał Burmistrz Milanówka Jerzy Wysocki.

Dodatkowo wśród widzów, po przeprowadzonym konkursie ze znajomości zasad ruchu drogowego, rozlosowano 1 nagrodę w postaci roweru górskiego, którą odebrał Konrad Kluz – uczeń Zespołu Szkół Gminnych nr 3 oraz 5 nagród w postaci koszulek z logo miasta, skarpetami i słodyczkami, które przypadły:

1. Michałowi Chojnowskiemu – ZSG nr 1
2. Dawidowi Drzewieckiemu – ZSG nr 3
3. Milanie Tarłowskiej – SP nr 2
4. Krystianowi Magierskiemu – SP nr 2
5. Milenie Goc – SP nr 2

Fundatorami nagród byli:

1. Stanisław Rytel-Siłka „STACHPOL” Milanówek, ul. Królewska 37
2. Janusz Witaszczyk PIEKARNIA Milanówek ul. Dworcowa 1
3. Jan Krzemiński CUKIERNIA „JAN WSPANIAŁY” Milanówek, ul. Inżynierska 19
4. Marek Tomaszewski „TOMMARKO” Milanówek, ul. Królewska 60
5. Zbigniew Sowa „SOWPOL” Sklep kosmetyczny, Milanówek, ul. Warszawska 35a
5. Elżbieta Lis „DOMENA” Nieruchomości, Milanówek, ul Warszawska 34

6. Barbara Pakuła „MILWOS” Sklep ogrodnicy, Milanówek, ul. Warszawska 19
7. Robert Daszkiewicz „BEST PC”, Milanówek, ul. Warszawska 28a
9. Teresa Madany „DECOR” Usługi Remontowo Budowlane, Milanówek, ul. Cicha 17a
10. Dariusz Uchorczak „MERITUM” Biura Obrotu Nieruchomościami, Milanówek, ul. Warszawska 19
11. Stanisław Olkowski, Milanówek, ul. Żytnia 16
12. Petroniusz Frejlich Urządzenie Zieleńców Chirurgia drzew, Milanówek, ul. Ludna 7

13. Andrzej Olizarowicz „ANDREA”, Milanówek, ul. Pasieczna 14
14. Firma MASTERFOOD'S POLSKA Kożuszki Parcel.

Również w tym dniu, wraz z funkcjonariuszami Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji, zostały przeprowadzone egzaminy na karty rowerowe i motorowerowe w miasteczku rowerowym przy Zespole Szkół Gminnych nr 3.

Do tych egzaminów przystąpiło 207 uczniów. Pozytywnie zdało zarówno egzamin teoretyczny jak i praktyczny 189 osób.

*Komendant Straży Miejskiej
Karol Łuczak*



Fot. M. Kacprzak

Pamiątkowe zdjęcie laureatów konkursu „Bądź bezpieczny” z organizatorami



WYDARZENIA

Wizyta władz Miasta Milanówka w Fumone we Włoszech

Delegacja z Milanówka w osobach: Przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Włazło, Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki i Sekretarz Miasta Wiesława Kwiatkowska przebywała we Włoszech w dniach 17-23 maja br.

W dniu 18 maja udaliśmy się do Casino i uczestniczyliśmy w uroczystej mszy świętej z okazji 60. rocznicy bitwy o Monte Casino, odprawionej na terenie nekropolii poległych, gdzie spoczywają polegli w czasie bitwy żołnierze. Uroczystość była wzruszająca; w obecności ponad 600 kombatantów mszę świętą odprawił biskup połowy Wojska Polskiego Leszek Sławoj Głódź. W czasie uroczystości występowała orkiestra i chór reprezentacyjny Wojska Polskiego.

Dzień później uczestniczyliśmy w audycji generalnej z papieżem Janem Pawłem II na placu Św. Piotra w Watykanie, co dla każdego Polaka jest niezmiernie ważne.

Kolejne dni upłynęły nam na wizycie w Fumone – miasteczku, z władzami którego podpisaliśmy umowę o współpracy. Były spotkania z zarządem i radnymi miasteczka Fumone oraz jego mieszkańcami. Kurtuazyjną wizytę w tym czasie złożył nam ambasador RP we Włoszech – pan Michał Radlicki, notabene pochodzący z Milanówka.

W czasie całej wizyty czuliśmy się jak w jednej rodzinie. Burmistrz Fumone Carlo Biava i jego współpracownicy traktowali nas jak członków rodziny. Wróży to wiele na przyszłość, jeśli chodzi o naszą współpracę. Już w tej chwili budowane są kontakty między młodzieżą obu miast, a niebawem chcielibyśmy, aby rozpoczęła się wymiana rodzin i kontakty przyjacielskie między dorosłymi obywatelami obu miast.

Na pożegnanie zaprosiłem delegację z Fumone (władze miasta i biznes) do złożenia wizyty w Milanówku w czasie Dni Milanówka 03-06 września br.

Gdy my wyjeżdżaliśmy, do Fumone autokarem dojeżdżała nasza młodzież, która wcześniej tj. w listopadzie ub. r. gościła młodych ludzi z Fumone. Tak naprawdę gorące, autentyczne relacje między młodymi ludźmi, o których dowiadaliśmy się telefonicznie po powrocie do kraju, są dla nas bodźcem, by kontynuować współpracę z Włochami.

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*



ŚWIĘTO „DWÓJKI”

27 maja 2004 roku minęły cztery lata od uroczystego nadania Szkole szaczonego imienia Armii Krajowej.

Imię to zobowiązuje do szerzenia prawdy historycznej, budzenia i podtrzymywania szacunku dla przeszłości i przejmowania z niej tego, co ważne i cenne dla godności i tożsamości narodowej młodych Polaków. Zgodnie z hasłem, jakie widnieje na sztandarze - „Pamięć historii żyje w nas” odwołujemy się do spuścizny pokolenia Kolumbów.

W tym roku, roku sześćdziesiątej rocznicy Powstania Warszawskiego, odbyliśmy swoją podróż w historię najbliższego otoczenia, poznając miejsca, które są obok naszych domów, szkół...

Ta lekcja historii to bieg patrolowy pod hasłem „Śladami naszego patrona”.

21 maja br. grupy uczniów w towarzystwie nauczycieli i harcerzy odwiedziły w naszym mieście sześć miejsc jakże ważnych dla historii wojny i powstania, wykonując ciekawe zadania i zdobywając wiedzę i punkty. Odwiedziliśmy przy ul. Krakowskiej (koło wiaduktu) symboliczną mogiłę żołnierzy AK – kpt. Zygmunta Dąbrowskiego „Bohdan” i por. Zbigniewa Kowalskiego „Oskar” – poległych w walce z niemieckim okupantem (akcja odbicia mjr. „Leśnego” i „Siwego”).

Byliśmy też w „Lasku Pondra” – gdzie zlokalizowany był magazyn broni, wysadzony w powietrze przez Niemców 10 sierpnia 1944 r. Zginęło tam sześciu żołnierzy AK.

Na miejskim cmentarzu odwiedziliśmy zbiorową kwaterę uczestników Powstania Warszawskiego. Czwartym punktem w naszej wędrówce tobiebie ulic Chrzanowskiej i Grodeckiego, gdzie w domu p. Kielkiewiczów znajdowała się radiostacja. Dowiedzieliśmy się też wiele ciekawych informacji o willi „Starodrzew” przy ul. Kaprys, w której do wybuchu II wojny światowej siedzibę miała nasza szkoła (wtedy szkoła powszechna), a potem działał tu szpital RGO nr 2. Ostatnim miejscem było skrzyżowanie ulic Grudowskiej i Warszawskiej, gdzie na przełomie kwietnia i maja 1944 r. patrol AK z Podkowy Leśnej usiłował odbić przewożonego z więzienia w Grodzisku Maz. do Warszawy ppor. H. Walickiego „Twardy”. Akcja nie powiodła się i zginął dowódca patrolu – Wł. Grefkowski „Lubicz”.

Po zakończonym biegu uczestnicy patroli sporządzili dokumentację, która została wyeksponowana w formie plakatów i gazetek i była swoją dekoracją drugiej części obchodów Święta Szkoły – uroczystości w dniu 27 maja br.

Komisja, powołana przez dyr. Szkoły, wyłoniła patrol, który zdobył największą ilość punktów za wykonane zadania. Był to patrol nr 6, w skład którego wchodziło: P. Orpel, M. Pavlovs, K. Bodych, P. Kielan, K. Karaszewski, J. Sobczak, S. Skoczylas, B. Karczewski oraz dh Karol Pawłowski i opiekun p. M. Badurzyńska. Uczestnicy zwycięskiego patrolu otrzymali nagrody, a wszyscy biorący udział w tej swoistej lekcji historii pamiątkowe dyplomy.

Tego dnia tj. 27 maja br. gościliśmy na uroczystej akademii władze miasta z Burmistrzem Jerzym Wysockim i Sekretarzem Wiesławą Kwiatkowską, absolwentów Szkoły – harcerzy Szarych Szeregów i żołnierzy AK, prezesa TMM – Andrzeja Pettyna, dyrektorów milanowskich szkół, harcerzy oraz rodziców naszych uczniów. Był to czas życzeń, gratulacji, podziękowań dla harcerzy ze Szczępu nr 2, Pana Mariusza Koszuty, nauczycieli i wszystkich, którzy swoją pracą i dużym zaangażowaniem włączyli się w obchody Święta Szkoły.

Były też chwile wspaniałych, wzruszających przeżyć, których dostarczył wszystkim program artystyczny „Po to zginęli tamci, abyśmy my mogli żyć” przygotowany przez uczniów klas VIc i VIa pod kierunkiem p. I. Milczarek.

Magdalena Dąbrowska

WIZYTA W FUMONE

Znowu razem. Jadąc na rewizytę do pięknego miasta Fumone, nie zdawaliśmy sobie sprawy, jak silne więzi nas łączą. Młodzież z bliźniaczych miast (Milanówek-Fumone) zna się już od listopada 2003 r., kiedy to gościliśmy w swych domach młodzież z Włoch. Zawiązały się nieśmiało przyjaźnie, poznawaliśmy tradycje naszych państw; szczególnie dotyczące życia rodzinnego, szlifowaliśmy języki (głównie j. angielski, choć młodzież włoska zna go sładowo).

W nocy z 21 na 22 maja wyruszyliśmy do Włoch. Zauroczeni widokami za oknem, po 36 godz. dojechaliliśmy na miejsce. Przywitani bardzo serdecznie przez Burmistrza Fumone Carlo Biava, udaliśmy się wraz z naszymi włoskimi przyjaciółmi do poszczególnych domów. Trudno w kilku słowach opisać jak zostaliśmy przyjęci. Radość, ciepło rodzinne, gorące serca, przyjaźń i miłość braterska. Młodzież z Milanówka zwracała się do włoskich rodziców – mamę, tato. Język nie był dla nas barierą. Porozumiewaliśmy się za pomocą gorących serc. Wspólnie zwiedzaliśmy przepiękne włoskie miasta, oglądaliśmy zabytki, podziwialiśmy uroki przyrody, kąpaliliśmy się w ciepłym Morzu Śródziemnym, rozgrywaliśmy zawody sportowe, bawiliśmy się na piknikach, dyskotekach i przy ognisku, zwiedzaliśmy fabrykę przepysznych włoskich lodów.

Bardzo dużym przeżyciem była dla nas wizyta w Rzymie, u Ojca Świętego, a także na Monte Ciasino. Trochę o Jana Pawła II i niesamowite wrażenie cmentarza na Monte Ciasino sprawiły, że wszyscy poczuliśmy się jeszcze bardziej Polakami. Moglibyśmy długo opowiadać o naszych włoskich przeżyciach. W naszych sercach i myślach pozostała nasi włoscy przyjaciele, a w wyobraź-

ni zawsze będziemy widzieć miasteczko usytuowane na stokach góry z przepięknym wspaniałym ogrodem na jej szczycie. Chcąc przekazać wszystkim piękno tamtej okolicy i natury, jaki tam panował, zapraszamy na wystawę fotograficzną – „Miasta Bliźniacze Milanówek Fumone” – do MOK. Wiemy, że wizyta naszej młodzieży przyczyniła się do zawiązania bardzo głębokiej współpracy między naszymi miastami.

Bożena Osiańczak



Bardzo dużym przeżyciem była dla nas wizyta w Rzymie, u Ojca Świętego, a także na Monte Casino



TRÓJKA MA JUŻ 70 LAT

Milanowska „Trójka”, obecnie Zespół Szkół Gminnych nr 3 przy ul. Żabie Oczko 1, w 2004 roku świętuje 70-lecie. Swe istnienie zawdzięcza staraniom Towarzystwa Oświatowego, które doprowadziło do utworzenia w roku szkolnym 1933/34 przy prywatnym Gimnazjum w Milanówku sześcioklasowej szkoły powszechnej. Po wojnie, w roku szkolnym 1948/49, szkoła została upaństwowiona.

Dzięki ogromnym staraniom kolejnych kierowników placówki, rodzicom uczniów, działaczom Komitetu Rodzicielskiego, nauczycielom, Szkoła rozwijała się. Grono pedagogiczne stanowili bardzo dobrzy nauczyciele – fachowi i oddani.

Koniecznym stało się wybudowanie nowej siedziby Szkoły. Inicjowano różne działania, aby zdobyć fundusze na wyposażenie i rozpoczęcie budowy.

I oto uczniowie, którzy rozpoczynali naukę 1 września 1965 roku, przybyli do nowej siedziby przy ul. Żabie Oczko 1. W lepszych warunkach praca stała się łatwiejsza i to mobilizowało do podejmowania nowych zadań.

W 1974 roku Szkoła otrzymała imię Fryderyka Chopina. W uroczystość nadania imienia i sztandaru jak zawsze zaangażowała się cała społeczność szkolna, rodzice,

mieszkańcy miasta oraz przedstawiciele różnych organizacji i instytucji.

Przez kolejne lata, pod wodzą kolejnych dyrektorów, Szkoła rozwijała się i zmieniała. Podejmowano różne inicjatywy, które świadczyły o tym, że placówka była miejscem życia kulturalnego milanowian. Przy okazji Szkoła otrzymywała wsparcie finansowe, co nie było bez znaczenia, bo stale musiała rozwijać bazę dla swoich uczniów.

Od września 1997 roku dyrektorem „Trójki” jest Krzysztof Filipiak.

Ostatnie pięć lat przyniosło zmiany organizacyjne spowodowane reformą oświaty. W roku szkolnym 1999/2000 powołano Publiczne Gimnazjum w Milanówku, a we wrześniu 2002 władze miejskie utworzyły Zespół Szkół Gminnych nr 3, w skład którego wchodzi reaktywowana szkoła podstawowa i dotychczasowe gimnazjum.

Nasza „Trójka” tętni życiem. Życie Szkoły to nie tylko zajęcia dydaktyczne wieńczące sukcesami uczniów w konkursach przedmiotowych, olimpiadach, czy na egzaminach gimnazjalnych. Działalność Samorządu Uczniowskiego, chóru, koła teatralnego, osiągnięcia sportowców powodują, że Szkoła znana jest w mieście i daleko poza jego granicami.

Uroczystość obchodów siedemdziesięcioletnia istnienia Szkoły odbyła się 30 kwietnia 2004 roku. Przybyli na nią znamienici goście, którzy swoją obecnością sprawili, że atmosfera tego dnia była wyjątkowa.

Wysłuchaliśmy okolicznościowych przemówień, osoby związane z naszą Szkołą dzieliły się wspomnieniami. Przedstawiono krótko historię „Trójki”, prezentację bogato ilustrowaną zdjęciami.

Młodzież ze szkolnego chóru i koła teatralnego przygotowała, pod kierunkiem nauczycieli, program artystyczny pt. „Miłość niejedno ma imię”. Uczniowie po raz kolejny ujawnili swe talenty, pokazali pracowitość, a scenariusz był tak ułożony, aby zaprezentować mógł się każdy artysta. Po programie wszyscy zebrani na uroczystości prowadzili ożywione rozmowy. Przy poczęstunku przygotowanym w sali gimnastycznej witali znajomych z dawnych lat, oglądali zdjęcia, opowiadali, wspominali, pytali o to, jak jest dziś.

A dziś „Trójka” jest szkołą z tradycjami, która dba o nowoczesność, patrzy w przyszłość, pamiętając o przeszłości. Chyli czoła przed dokonaniem poprzedników i czerpie z ich doświadczeń naukę, łącząc ją z najnowszymi osiągnięciami dydaktyki i pedagogiki.

*Rzecznik prasowy ZSG nr 3
Katarzyna Drzewiecka*

„Tam gdzie jest morwa, tam jest jedwabnictwo”

Obchody 80. rocznicy założenia Centralnej Doświadczalnej Stacji Jedwabniczej w Milanówku przez rodzeństwo Stanisławę i Henryka Witaczkę i jednocześnie stworzenia podstaw krajowego jedwabnictwa, są na półmetku, a najciekawsze wydarzenia jeszcze przed nami, bo rok 2004, to rok pod znakiem jedwabiu i tym co z jego historią związane.

Władze samorządowe miasta, wraz ze Spółką „Jedwab Polski” i placówkami kulturalnymi z terenu miasta: Miejskim Ośrodkiem Kultury, Galerią „Ars Longa”, Towarzystwem Miłośników Milanówka, podjęły się organizacji wielu wydarzeń kulturalnych, które spopularyzują i przypomną dorobek tych, którzy tę Stację założyli. Działania te są również promocją miasta i odzwierciedleniem roli, jaką Milanówek odegrał w tej dziedzinie. Rada Miasta Milanówka powołała Komitet Honorowy, Przewodniczącą Komitetu została pani Zofia Żuławska, wieloletnia pracownica Stacji, osoba która posiada wiedzę na temat historii i produkcji jedwabiu, autorka książek o Milanówku. W ramach Komitetu powołano także zespół roboczy, który realizuje poszczególne założenia programu obchodów.

Zachęcamy mieszkańców Milanówka do włączenia się w imprezy, spotkania i realizacje historyczne związane z jubileuszem 80-lecia jedwabiu. Odbyły się już niektóre z nich, jak *IV Turniej Wiedzy o Milanówku* dla młodzieży szkół podstawowych i gimnazjalnych, *Konkurs Malowania na Jedwabiu* dla uczniów klas IV-VI szkół podstawowych i gimnazjów z terenu miasta, w ramach którego zorganizowane były warsztaty malowania na jedwabiu, w obydwu konkursach wręczenie nagród zwycięzcom nastąpi podczas uroczystej Sesji Rady Miasta 3 września br. w *Teatrze Letnim* Miejskiego Ośrodka Kultury, jak również zaprezentowana będzie wystawa pokonkursowa jedwabnych prac naszych uczniów. W programie Sesji: wykład pani Zofii Żuławskiej o „*Jedwabiu z Milanówka*”, uchwała Rady Miasta w sprawie nadania imienia Stanisławy i Henryka Witaczkiów skwerowi ulic Brzozowej i Piotra Skargi, otwarcie wystawy poświęconej historii „*Jedwabiu z Milanówka*”. Ponadto wydarzeniem kulminacyjnym będą DNI MILANÓWKA 04-05.09 br. na terenie sportowym KS MILAN na Turczynku. W ramach festynu pokaz mody firmy „Jedwab Polski” sp. z o.o.

Odbędą się również, we wrześniu, Mistrzostwa Milanówka w tenisie ziemnym o puchar Burmistrza Miasta Milanówka i puchar Prezesa spółki „Jedwab Polski” na terenie kortów MOK-u. Kolejną atrakcją będzie turniej strzelecki w nowooteartej strzelnicy i mecze piłkarskie. Wydarzeniem o prestiżowej renomie artystycznej będzie wystawa prac czołowych artystów plastyków, malujących na jedwabiu, planowana w październiku br. w Galerii „Ars Longa”. Wieczór „*Jedwabnej Nitki*”, to spotkanie wspomnieniowe z prezentacją filmową i rozmowami osób związanych z historią „*Jedwabiu z Milanówka*”; to tylko niektóre wydarzenia związane z tak ważnym elementem, jakim jest historia powołania do życia Centralnej Stacji Doświadczalnej w 1924 r. Członkowie Honorowego Komitetu cały czas współpracują ze sobą, planują dodatkowe atrakcje, jak: rajd rowerowy, wystawa młodych artystów ASP, rozgrywki sportowe.

Pamiętając o tych, którzy przyczynili się do rozświetlenia Milanówka w kraju i na świecie miejmy nadzieję, że ich dzieło nie będzie zapomniane. Dla tych co odeszli, założycieli i pracowników 5 września o godzinie 10.00 w kościele pw. św. Jadwigi odbędzie się msza intencyjna. Pamięć nasza, to siła narodu, jaką jest spuścizna naszych przodków ich praca i osiągnięcia.

*Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury
Anna Barbara Biczky*



JEDWAB Z MILANÓWKA

Historia jedwabiu z Milanówka rozpoczęła się w 1924 r., gdy rodzeństwo Stanisława Witaczkówna i Henryk Witaczek założyli Centralną Doświadczalną Stację Jedwabniczą. Zadaniem Stacji było stworzenie podstaw rozwoju krajowego jedwabnictwa. Sprzedawano hodowcom sadzonki i nasiona morwy, grenę (jaja) jedwabnika, prowadzono szkolenie, wydawano poradniki, kupowano wyhodowane kokony. Równoległe powstawała wytwórnia tkanin i nici z jedwabiu naturalnego. Uruchomiono maszynę do rozwijania włókna z kokonów. W 1938 r. było w Polsce 2480 hodowli jedwabników. Wyroby Stacji sprzedawane były we własnych sklepach i cieszyły się uznaniem klientów.

Lata wojny to zupełnie inny okres w historii Stacji Jedwabniczej, związanej blisko z dziejami mieszkańców Milanówka. Rozmotalnia została unieruchomiona. W tkalni produkowano tkaniny podszejkowe i sukienkowe z włókna wiskozowego. Nadal jednak prowadzono szkolenie hodowców, zapatrywano ich w grenę i skupowano kokony. Hodowle we wsiach i miasteczkach nie tylko dawały dochód, ale niekiedy stanowiły osłonę działań konspiracyjnych.

W Milanówku, właściciele Stacji Jedwabniczej podjęli szeroką działalność społeczną. Na przełomie 1939/40 przyjęli do pracy znaczną liczbę osób głównie młodzieży m.in. wysiedlonych z Poznańskiego. Zaświadczenie o zatrudnieniu chroniło bowiem w znacznej mierze od wywiezienia na przymusowe roboty. Dzięki temu wiele osób mogło kontynuować naukę na tajnych kompletach. Wśród zatrudnionych byli też żołnierze AK.

Wiosną 1940 r. Henryk Witaczek kupił majątek Żółtów w pobliżu Milanówka i założył tam szkoły i plantacje morwy. Tam też pracowało dużo młodzieży, a po wojnie możliwe było zorganizowanie ośrodka doświadczalnego i placówki naukowo-badawczej.

Inną ważną inicjatywą było założenie przez Stanisławę Witaczkównę malarni tkanin, gdzie młode przyszłe plastyczki znalazły możliwość pracy i doskonalenia swych zdolności.

Opiekę i wsparcie otrzymywali nie tylko pracownicy i ich rodziny. Legitymacje pracownicze mieli także muzycy z orkiestry Feliksa Dzierżanowskiego, zamieszkałego od wielu lat w Milanówku. Henryk Witaczek zaopiekował się też drużyną piłki nożnej, która pod nazwą „Jedwabnik” brała udział w konspiracyjnych turniejach, a po wojnie była zaczątkiem klubu sportowego o tej samej nazwie. W laboratorium chemicznym, aż do wybuchu powstania wytwarzano piorunian rtęci do produkcji spłonek i granatów ręcznych dla AK.

W czasie powstania warszawskiego na terenie fabryki znalazł schronienie Zakład Opiekuńczy dla Dzieci im. ks. Boduena ewakuowany z Warszawy, w którym przez 3 miesiące przebywało ok. 400 dzieci z opiekun-

kami. Została też zorganizowana szwalnia odzieży i bielizny dla uchodźców i szpitali.

W kwietniu 1945 r. Stacja Jedwabnicza przeszła pod Tymczasowy Zarząd Państwowy, ale zachowała swą nazwę jeszcze przez dwa lata. Wznowiono przerób kokonów i szeroką działalność na rzecz rozwoju jedwabnictwa. Na wniosek Stacji zostało zorganizowane w Milanówku Liceum Jedwabnicze podległe Departamentowi Kadr Ministerstwa Przemysłu. Do 1950 r. Liceum ukończyły cztery roczniki młodzieży.

Podjęto inicjatywę rozwoju jedwabnictwa na ziemiach zachodnich. Utworzono ośrodek doświadczalny i Technikum Włókiennicze w Otmuchowie.

Tymczasem, na początku 1948 r. nastąpiło upaństwowienie Stacji i rodzeństwo Witaczkowie zostali zwolnieni z pracy w założonym przez siebie przedsiębiorstwie, a w 1949 r. cała rodzina musiała wyprowadzić się z Milanówka, a także z majątku Żółtów.

Reorganizacja byłej Stacji Jedwabniczej polegała przede wszystkim na powołaniu przedsiębiorstwa przemysłu włókienniczego pod nazwą Zakłady Jedwabiu Naturalnego „Milanówek”. Tutaj koncentrowała się nadal produkcja wyrobów z jedwabiu naturalnego: tkanin odzieżowych, dekoracyjnych i technicznych, apaszek, szali i krawatów, nici do szycia, nici chirurgicznych i technicznych. Odtwarzane były historyczne wzory tkanin dekoracyjnych, przeznaczonych do wyposażenia odbudowywanych zabytkowych wnętrz gmachów państwowych. Wyroby z Milanówka otrzymywały liczne nagrody i wyróżnienia na targach krajowych i zagranicznych. Kupony ręcznie malowane zawsze były rozchwytywane przez klientki.

Obsługę hodowców oraz skup kokonów podporządkowano Centrali Surowców Włókienniczych i Skórzanych. W tym zakresie placówką wiodącą był Oddział Jedwabnictwa, który mieścił się w Milanówku przy ul. Brzozowej 3, w sąsiedztwie fabryki. Oddział Jedwabnictwa spełniał ważną rolę w kontaktach z hodowcami, prowadził szkolenia, wydawał poradniki. Likwidacja tej placówki nastąpiła w końcu 1989 r.

Wprawdzie Zakłady Jedwabiu Naturalnego kupowały kokony jeszcze przez 7 kolejnych lat, ale nie stwarzały korzystnych warunków ekonomicznych dla hodowców. Rok 1996 był ostatnim sezonem wychowu jedwabnika w Polsce.

Należy przypomnieć, że rozwój krajowego jedwabnictwa był możliwy w znacznym stopniu dzięki pracom badawczym i doświadczalnym, zapoczątkowanym w Stacji Jedwabniczej. Kilka kolejnych zmian administracyjnych nie przeszkodziło w prowadzeniu w Żółtowie poważnych prac naukowych, których celem było doskonalenie hodowli jedwabnika i morwy w warunkach klimatycznych Polski.

Produkcja przemysłowa greny populacyjnych ras jedwabnika została zapoczątkowa-

na w 1945 r., natomiast 1959 r. rozpoczęto hodowlę i selekcję linii jedwabnika, co w 1964 r. umożliwiło wprowadzenie do wychowu wysokowydajnych mieszańców o białych kokonach.

Równoległe, przez ponad 25 lat, prowadzono hodowlę i selekcję morwy. Uzyskana morwa selekcyjna tzw. żółwińska, odznaczała się dużymi liśćmi i około dwukrotnie większą ich wydajnością w porównaniu do powszechnie uprawianej morwy zwykłej.

Wyniki prac badawczych były publikowane we własnym wydawnictwie oraz w krajowych i zagranicznych czasopiśmie i przedstawiane na konferencjach międzynarodowych. Pracownicy naukowcy brali udział w kongresach i konferencjach organizowanych przez Międzynarodową Komisję Jedwabniczą (CSI), Międzynarodowe Stowarzyszenie Jedwabiu (AIS) oraz przez placówki naukowe w różnych krajach. W Polsce dobrze rozwijała się współpraca z SGGW i Instytutem Zootechniki.

Z zakresu jedwabnictwa wykonano w Polsce ponad 100 prac magisterskich, 9 prac doktorskich i jedną habilitacyjną, której następstwem było uzyskanie tytułu profesora. Opracowano też wiele norm państwowych i branżowych dla jedwabiu naturalnego. Zarówno do Milanówka jak i do Żółtowa przyjeżdżali specjaliści z wielu krajów, aby zapoznać się z polskimi osiągnięciami.

Wkrótce po przemianach zapoczątkowanych w 1989 r. nastąpił stopniowy upadek Zakładów Jedwabiu Naturalnego. W 1997 r. Zakłady wykupiła spółka *Jedwab Polski S.A.*, która postawiła sobie za cel kontynuację tradycji milanowskiego jedwabnictwa.

Dziś przypominamy inicjatywę i pracę tych wszystkich, którzy przez **80 lat** tworzyli polskie jedwabnictwo i produkowali wyroby z jedwabiu naturalnego, czym przyczynili się do rozstania Milanówka. Mamy nadzieję, że ich dzieło nie będzie zapomniane.



Rodzeństwo Henryk i Stanisława Witaczek (postaci bez nakryć głowy)

Fot. arch.



Kalendarz wydarzeń artystycznych i sportowych Lato 2004

26.06.-04.07.

godz. 17.30

X Otwarte Mistrzostwa Milanówka w Szachach o „Puchar Burmistrza Miasta”. (miejsce – MOK)

30.06. (środa)

godz. 19.00

Casting modelek I – edycja. Wiek uczestniczek 16-26 lat. Zgłoszenia w MOK przyjmowane również telefonicznie (22) 758-39-60 poniedziałek-piątek w godz. 10.00-16.00. Udział w prezentacjach pokazów mody organizowanych na terenie miasta. Serdecznie zapraszamy. (miejsce – MOK)

04.07. (niedziela)

godz. 16.00

Muzyczne Spotkanie w Ogrodzie. Wystąpi zdobywczyni drugiego miejsca w Konkursie „Debiutów wokalnych śpiewu solowego i piosenkarstwa” Festiwalu Sztuki im. Stanisława Gruszczyńskiego. – Sylwia Guraj. „Miłość i Lato” – wiersze czyta Iwona Makarewicz.

(miejsce – Katolicka Prywatna Szkoła Podstawowa, ul. Warszawska 52)

04.08. (środa)

godz. 17.00

Casting modelek II – edycja. Wiek uczestniczek 16-26 lat. Zgłoszenia w MOK przyjmowane również telefonicznie (22) 758-39-60 poniedziałek-piątek w godz. 10.00-16.00. Udział w prezentacjach pokazów mody organizowanych na terenie miasta. Serdecznie zapraszamy. (miejsce – MOK)

25.08. (środa)

godz. 14.00

Final Konkursu tańca berakdance, organizowanego przez Młodzieżową Radę Miasta.

28.08. (sobota)

Turniej powiatowy w piłce siatkowej-plażowej parami o „Puchar Burmistrza Miasta”. (miejsce – basen miejski, ul. Sportowa)

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy p. Annie Jakubowskiej, p. Danieli Kasprzak, p. Iwonie Kasta, p. Alinie Królikowskiej za czynny udział w kwietniowej akcji Sprzątania Świata na terenie łęgowym przy rzece Rokitnicy. Bez Państwa wysiłku i pomocy nie byłoby tej akcji.

Anna Krawczyk

LATO W MIEŚCIE 2004

Zespół Szkół Gminnych nr 1, Milanówek – ul. Królewska 69; tel. 758-35-24

Akcja „Lato w mieście” odbywać się będzie od 05.07. do 23.07.2004 r. w godzinach 10.00-14.00.

Na terenie Szkoły i boisk sportowych odbywać się będą zajęcia sportowe, gry zręcznościowe, wycieczki turystyczne oraz zajęcia plastyczne.

Szkoła Podstawowa nr 2, Milanówek – ul. Literacka 20; tel. 758-34-85

Akcja „Lato w mieście” odbywać się będzie od 05.07. do 28.08.2004 r. pomiędzy godziną 16.30 a 20.00.

Na terenie boisk sportowych Szkoły odbywać się będą zajęcia sportowo-rekreacyjne dla dzieci i młodzieży, takie jak: koszykówka, tenis stołowy, siatkówka, piłka nożna, gry sprawnościowe /wg potrzeb/

Zespół Szkół Gminnych nr 3, Milanówek – ul. Żabie Oczko 1; tel. 758-34-60

Akcja „Lato w mieście” odbywać się będzie w sierpniu 2004 r. w godzinach 9.30-13.00.

Proponowane zajęcia:

- piłka koszykowa 9.30-10.30
- piłka siatkowa 10.40-11.40
- piłka nożna 11.50-12.50

Zajęcia odbywać się będą w Miejskiej Hali Sportowej.

Towarzystwo Przyjaciół Dzieci, Milanówek – ul. Brzozowa 3; tel. 758-30-45 (informacja w godz. 12.00 – 18.00)

Półkolonie letnie z TPD, w terminie 28.06-16.07.2004 r. w godzinach 10.00 – 16.00

Zapraszamy dzieci i młodzież w wieku szkolnym z terenu naszego miasta.

Na uczestników akcji czeka wiele atrakcji:

- wyjazdy na całonocne wycieczki autokarowe do Ciechanowa, Oporowa, Liwu.
- wyjazdy na seanse filmowe do Janek k/Warszawy,
- zajęcia plastyczne i plenery fotograficzne,
- konkursy taneczne i wokalne,
- dyskoteki,
- różnorodne, ciekawe konkursy i zajęcia,
- zabawy na terenie basenu kąpielowego,
- smaczne obiady,
- opieka doświadczonej kadry pedagogicznej.

Odpłatność wynosi 50 zł tygodniowo. Ilość miejsc ograniczona.

Komenda Hufca ZHP im. J. Kusocińskiego, ul. Warszawska 37; (informacja we wtorki i czwartki w godz. 17.00-19.00)

- Kolonia Zuchowa dla dzieci w wieku 7-11 lat w miejscowości Nagłowice k/Kielc, w terminie 30.06.-12.07.2004 r. (lokalizacja w budynku).
- Obóz Harcerski dla dzieci i młodzieży w wieku 12-18 lat w miejscowości Siemiany k/Iławy, w terminie 18.07.-05.08.2004 r. (pod namiotem).
- Imprezy środowiskowe, organizowane przez drużyny w Milanówku.

Miejski Ośrodek Kultury – Milanówek, ul. Kościelna 3; tel. 758-39-60

Zajęcia w ramach Akcji „Lato w mieście” odbywać się będą na basenie miejskim przy ul. Sportowej.

W wakacje na basenie miejskim w lipcu i sierpniu od poniedziałku do piątku w godzinach 12.00-15.00 będą prowadzone zajęcia z dziećmi przez instruktora sportowego. Przeprowadzone zostaną również zawody pływackie, oraz turniej w piłce nożnej drużyn sześciuosobowych.



KOSZULKI z herbem miasta

Informujemy mieszkańców Milanówka, że od lipca br. będzie prowadzona sprzedaż koszulek typu T-shirt i koszulek polo z herbem miasta w Miejskim Ośrodku Kultury w Milanówku przy ul. Kościelnej 3.

Dyrektor MOK
Anna Barbara Biczysk

Casting modelek

30 czerwca br. o godzinie 19.00 w Miejskim Ośrodku Kultury, ul. Kościelna 3. Wiek uczestniczek 16-26 lat. Zgłoszenia w MOK do 29.06. przyjmowane również telefonicznie (22) 758-39-60 poniedziałek-piątek w godz. 10.00-17.00 Serdecznie zapraszamy.

Dyrektor MOK
Anna Barbara Biczysk



**Miejski Ośrodek Kultury
Milanówek, ul. Kościelna 3**

e-mail: mokmilanowek@poczta.fm
annabiczyk@wp.pl
www.mokmilanowek.pl
tel./fax (0-22) 758-39-60



„MILANMED” PORADNIA REHABILITACJI Milanówek ul. Królewska 125

SPRAWOZDANIE Z DZIAŁALNOŚCI W ROKU 2003

Rok 2003 to kolejny już rok funkcjonowania Poradni Rehabilitacji prowadzonej przez firmę „MILANMED”.

Staraliśmy się, aby wciąż poprawiać funkcjonowanie poradni i świadczyć usługi na najwyższym poziomie, mając na uwadze przede wszystkim dobro pacjentów. „Odwiecznym” problemem, na który kładziemy duży nacisk, jest skrócenie czasu oczekiwania pacjentów na konsultację u lekarza ortopedy.

Dlatego też, każdy pacjent na bieżąco może zapisać się do ortopedy i jest telefonicznie zawiadamiany przez pracownika poradni o terminie wizyty lekarskiej.

W przypadku, kiedy proponowany termin nie odpowiada pacjentowi, staramy się ustalić możliwie dogodny dla pacjenta termin.

Zawsze zachowana jest rezerwa kilku miejsc dla pacjentów, którzy wymagają natychmiastowej pomocy, najczęściej są to stany pourazowe.

Po konsultacjach i rozmowach, które miały miejsce w kwietniu 2003, razem z panem Burmistrzem Jerzym Wysockim, Przewodniczącą Komisji Zdrowia, Opieki Społecznej i Sportu panią dr Małgorzatą Filipiak jak i radnymi, członkami ww. komisji, opracowaliśmy system, który pozwolił zwiększyć liczbę pacjentów przyjmowanych miesięcznie do około 85 osób.

Pozwoliło to na znaczne zmniejszenie kolejki oczekujących pacjentów.

Z dniem 2003.05.01 została podpisana nowa umowa na świadczenie usług rehabilitacyjnych dla mieszkańców Milanówka pomiędzy Gminą Miasto Milanówek a „MILANMED”, przewidująca zwiększenie dotychczasowych nakładów na leczenie mieszkańców o 400 zł miesięcznie. Jednak czas oczekiwania na leczenie, wciąż jest długi i wynosi obecnie około 2,5 miesiąca.

Rok 2003 w liczbach

Zestawienie ilości pacjentów przyjętych w poszczególnych miesiącach:

01.2003 – 47	07.2003 – 62
02.2003 – 51	08.2003 – 88
03.2003 – 57	09.2003 – 84
04.2003 – 63	10.2003 – 84
05.2003 – 69	11.2003 – 83
06.2003 – 87	12.2003 – 80

Daje to liczbę 855 pacjentów, jest to o 50 osób więcej niż w 2002 r., średnio 71 osób/mies.

W poradni wykonano blisko 28 tys. zabiegów. Cykl leczenia jednego pacjenta obejmuje konsultację lekarza ortopedy i 10 wizyt (dwa tygodnie), w trakcie których pacjent pobiera zabiegi fizjoterapeutyczne; średnio na pacjenta przypadają dziennie 3 zabiegi.

W ciągu roku poradnię odwiedziło około 8 500 pacjentów. Średni wiek pacjentów w roku 2003 obniżył się o 2 lata i wyniósł 44 lata (bez dzieci z ćwiczeń korekcyjnych).

Najmłodszy pacjent leczony w gabinecie miał 3 miesiące, a najstarszy 90 lat i nie zmieniło się to w porównaniu z rokiem 2002.

Dzięki staraniom pana Burmistrza i pani Przewodniczącej Komisji Zdrowia, pod koniec roku (już po raz kolejny) zostały przeprowadzone badania ortopedyczne, którymi objętych zostało około 1 500 dzieci szkół milanowskich. Niestety – jak zawsze wyniki tych badań są zatrważające, wady postawy stwierdzono u blisko 60% dzieci. Większość została skierowana na ćwiczenia korekcyjne.

Nie chcąc wydłużać okresu oczekiwania na leczenie „dorosłych pacjentów” organizację ćwiczeń korekcyjnych dla przebadanych dzieci firma „MILANMED” prowadzi w oparciu o własne siły i środki finansowe, nie obciążając dodatkowo budżetu miasta. Zajęcia odbywają się codziennie i są prowadzone w małych 4-osobowych grupach, co ułatwia korygowanie wad postawy i naukę prawidłowego wykonywania ćwiczeń.

Szacuje, że w ćwiczeniach weźmie udział około 200 dzieci. Na dzień dzisiejszy ćwiczenia odbyło już 150 dzieci, kolejne 30 jest w trakcie ćwiczeń, a 25 dzieci oczekuje jeszcze na wolne miejsce.

Ćwiczenia prowadzone są już od listopada 2003 i potwierdzają prawdopodobnie do lipca 2004; każde dziecko bierze udział w serii 10-ciu wizyt instruktażowych, a na zakończenie otrzymuje konspekt z ćwiczeniami do samodzielnego wykonywania w domu.

W ostatnim miesiącu udało się nam rozpocząć ważną i długo oczekiwaną inwestycję, mianowicie montaż systemu wentylacyjnego, którego wykonanie zlecone zostało przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarno-Epidemiologicznego. Środki na wykonanie tej inwestycji zostały przeznaczone w połowie z budżetu miasta i „MIFAM S.A.”; przy okazji wykonywania tych prac, już we własnym zakresie przeprowadzimy remont polegający na odnowieniu pomieszczeń i poprawie ich estetyki.

Reasumując, w roku 2003 udało nam się poprawić organizację pracy poradni, skrócić (wciąż jeszcze za długi) czas oczekiwania na leczenie, usprawnić zapisy i powiadomianie o terminie wizyty, zwiększyć liczbę obsługiwanych pacjentów i ilość wykonanych zabiegów. Ponadto zorganizowaliśmy i prowadzimy ćwiczenia korekcyjne dla milanowskich dzieci.

Wszystkie te działania pozwalają nam z optymizmem patrzeć w przyszłość i dodają sił, aby stawiać czoła nowym wyzwaniom.

Naszym pacjentom życzymy dużo zdrowia i uśmiechu na co dzień.

*Z poważaniem
mgr Radosław Grzywacz*



Informacja

W związku z licznymi zapytaniami kierowanymi do Rady Miasta i Urzędu Miejskiego, informuję, że zgodnie z art. 18 ust 2 pkt. 8 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity, Dz. U. Nr 142, poz. 1591 z 2001 r. z poz. zm.) podatki lokalne, w tym podatek od posiadania psa, uchwała raz do roku Rada Miasta.

Zasady i stawka podatku od posiadania psa na rok 2004 zostały określone Uchwałą nr 113/XI/03 z dnia 25 listopada 2003 r. w tej samej wysokości i na tych samych zasadach, jakie obowiązywały w roku 2003.

Informuję, że mieszkańcy znajdujący się w trudnej sytuacji materialnej mogą składać wnioski o umorzenie należności do organu wykonawczego, czyli Burmistrza Miasta.

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*

O zagubionych czworonogach

Drodzy Mieszkańcy Milanówka, jeśli zaginął wam wasz ukochany pies czy kot, to informujemy, że od maja br. w budynku Straży Miejskiej przy ul. Warszawskiej 32 została zawieszona tablica, na której umieszczane są zdjęcia zwierząt, uznanych za bezpieczne.

Informacji na temat zaginionych zwierząt udzielają funkcjonariusze Straży Miejskiej na miejscu lub pod numerem telefonu 986.

*p.o. Kierownika
Referatu Ochrony Środowiska
Aneta Pływaczewska*



ŚWIĘTO KULTURY

ciąg dalszy ze str. 1

Spotkanie autorskie z Krystyną Jandą przybliżyło nam obraz Gwiazdy filmu i teatru – jaka jest naprawdę i co myśli o rzeczywistości, która ją otacza. Po spotkaniu K. Janda podpisywała swoje książki – to bardzo miły element imprezy. Spotkanie z Alicją Witkowską, zdobywczynią wielu nominacji i nagród w krajowych i zagranicznych festiwalach w dziedzinie filmu animowanego oraz projekcja nagrodzonych filmów „Sen o Jakubowej drabinie”, „Byłem małym chłopcem”, a także uczestniczący w spotkaniu gość wyjątkowy – aktor i reżyser pan Andrzej Zaorski, obudziły w gościach chęć dyskusji. Filmy poruszały swoją naturalnością i piękną kreską malarską, na co zwrócił uwagę A. Zaorski. Konkurs graffiti, to także forma sztuki, która miała swoje miejsce na Festiwalu – wygrał Krzysztof Sierociński – to daje do myślenia, że sztuka nie zna granic i barier, gdzie mogą spotkać się profesjonalści i amatorzy.

Przewodnim motywem był konkurs „Debiuty wokalne śpiewu solowego i piosenkarstwa” – Katarzyna Dereń z Sulejówka wyśpiewała Grand Prix Festiwalu Sztuki 2004. Znakomity głos, walory wokalne, a także ekspresja i interpretacja trudnej piosenki Whytney Houston przyjęta została przez jurorów i publiczność z najwyższym uznaniem. Drugie miejsce zajęła Sylwia Guraj z Milanówka – duży talent i piękny głos. Trzecie miejsce

ex aequo zajęły warszawianki: Diana Dąbrowska i Małgorzata Stacha. Wyróżnienia otrzymały milanowianki: Dominika Tomaszewska i Karolina Walczak. Jury przyznało nagrodę specjalną dla uroczej 5-letniej uczestniczki – Marysi Łyszczowskiej z Milanówka – wrażenia wspaniałe i trafny wybór finalistów. Koncert Chóru Kameralnego Kościoła Ewangelicko-Reformowanego z Warszawy, to była prawdziwa uczta duchowa, profesjonalizm, estetyzm i dyscyplina dyrygenta chóru Maestro Pawła Hruszwickiego dają możliwości sukcesu, jakim chór się cieszy w kraju i za granicą.

Koncertы festiwalowe, to przeżycia najwyższych wzruszeń. Sobotni koncert „Visi darte Visi damore” – żyłam sztuką żyłam miłością w wykonaniu pani Grażyny Biernat-Borowskiej i pana Dariusza Biernackiego, przy akompaniamentcie pana Jerzego Czechowicza, w programie którego znalazła się muzyka operowa i operetkowa – a także lubiane powszechnie utwory muzyki rozrywkowej. Hymn Festiwalu napisany przez pana Andrzeja Pettyna – prezesa TMM – w języku esperanto, wzbudził wielkie uznanie. Pani Grażyna Biernat-Borowska w swoim śpiewie wyróżniła się dużą wrażliwością interpretacyjną, otrzymując gorące brawa. Pan Dariusz Biernacki sprawił zebrany wiele przyjemności, nie tylko swoim pięknym śpiewem, ale i peł-

nym humorem prowadzeniem koncertu, potrafił zelektryzować publiczność. Pianista Jerzy Czechowicz – istny wulkan improwizacji; długo trwały owacje i bisy. Koncert – GALA – to olbrzymi sukces, usłyszeć takie Gwiazdy Opery Narodowej na scenie kameralnej Milanówka, jak: pani Izabella Kłosińska – Pierwszy Głos Warszawy – Primadonna teatru Opery, pan Dariusz Stachura – tenor, popularny w kraju i za granicą oraz pan Romuald Tesarowicz – bas światowej sławy, akompaniament dla gwiazd wykonywała pani Danuta Antoszevska. Gratulacje za wspaniałą koncert wieńczącą trzydniowy Festiwal.

Warsztaty twórcze, które towarzyszyły festiwalowi cieszyły się dużym zainteresowaniem. Jacek Krautforst i Jerzy Łazewski prowadzili warsztaty aktorskie, warsztaty plastyczne prowadził Mariusz Koszuta, także w „Jedwabiu Polskim” – sponsor imprezy – prowadzone były warsztaty malowania na jedwabiu pod okiem Agnieszki Bielińskiej i Włodzimierza Starościaka.

Festiwal Sztuki to wielki sukces dla Miasta i Miejskiego Ośrodka Kultury. Sztuka, to dobro najwyższe – choć obecny świat o tym zapomina – myślę i liczę na to ja jako historyk sztuki i czynny obserwator życia kulturalnego, że Milanówek i Dyrektor Festiwalu Anna Barbara Biczyc będą mecenasami, marszandami sztuki – bo żeby zniszczyć naród trzeba zabić jego kulturę, a Państwo ją odradza.

Z wyrazami szacunku

Maciej Maćkowiak Maciejewski

GORĄCE DZIĘKUJĘ...

Chcę podziękować sponsorom, patronom medialnym, osobom, które współpracowały ze mną podczas organizacji i trwania FESTIWALU SZTUKI im. Stanisława Gruszczyńskiego.

Szczególnie dziękuję pani Krystynie Jandzie za przyjęcie zaproszenia i uczestniczenie w Festiwalu Sztuki – w spotkaniu autorskim, za podzielenie się z nami swoimi refleksjami i opiniami z życia; było to bardzo duże wydarzenie dla osób mieszkających w Milanówku i zaproszonych gości. Ogromne, również gorące podziękowania dla pana Andrzeja Zaorskiego, który poczynając od rozpoczęcia Festiwalu, uczestniczył w wielu jego wydarzeniach, a sam był gościem honorowym spotkania z Alicją Witkowską; również podziękowania dla Grupy „Via Varsovia” artystów, którzy zaprezentowali swoją twórczość najwyższego poziomu, pani Agnieszce Bodenszac za prezentację kolekcji mody „Odważna i Romantyczna”, Chórowi Kameralnemu z Warszawy i prowadzącemu Maestro Pawłowi Hruszwickiemu, pani Suzuki Yshie z Japonii za życzliwość i ciepło okazane podczas prowadzonych warsztatów kaligrafii, pani Mayumi Ishii za wprowadzenie w klimat tradycyjnego parzenia herbaty, artystom, którzy prowadzili warsztaty twórcze: panu Mariuszowi Koszucie, który prowadził warsztaty plastyczne, panu Jackowi Krautforstowi i Jerzemu Łazewskiemu – aktorom Teatru Ade-

kwatnego, pani Agnieszce Bielińskiej i Włodzimierzowi Starościakowi za prowadzenie warsztatów malowania na jedwabiu. I bardzo muzyczne, gorące podziękowania za dostarczenie niepowtarzalnych przeżyć dla gwiazd muzyki, występujących podczas obydwu koncertów Festiwalu, w pierwszym Grażynie Biernat-Borowskiej, Dariuszowi Biernackiemu, Jerzemu Czechowiczowi, gwiazdom Opery Narodowej: Izabelli Kłosińskiej, Dariuszowi Stachurze, Romualdowi Tesarowiczowi, Danucie Antoszevskiej. Moje podziękowania, wielokrotnie powtarzane, są wyrazem wdzięczności za to, że dzięki temu, iż Państwo wzięliście udział w moim przedsięwzięciu, FESTIWAL nabrał charakteru niepowtarzalnego wydarzenia.

Przejdę teraz do podziękowań dla osób i firm, bez których pomocy nie można by było zrealizować w całości pewnych przedsięwzięć, dziękuję za wsparcie finansowe w realizacji projektu.

Patronat medialny: Marek Zdrzyłowski – Redaktor Naczelny „Co? Gdzie? Kiedy? na Mazowszu”, Andrzej Siezieniewski – Prezes Zarządu – Polskie Radio S.A. Program 2

Patronat honorowy objęła Ambasada Japonii, podziękowania na ręce pana Kazuhiko Kokubu – I Sekretarza – Ambasady Japonii w Warszawie;

Sponsor główny: Zarząd i Pracownicy – Arkuszuwa Drukarnia Offsetowa, podziękowa-

nie za sponsorowanie reklamy wizualnej Festiwalu; Jerzy Dmochowski – Prezes „Jedwab Polski Sp. z o.o.

Sponsorzy: Piotr Płochocki – Dyrektor MPMProduct, Jerzy Szyszko – Dyrektor Frito Lay Poland Sp. z o.o.; Dorota Szelaż Tortilla-Servis; Agnieszka i Mariusz Maj Szkoła Drzew i Krzewów Ozdobnych; Katarzyna Staniak New Romantic; Joanna Chowańczak Charakteryzacja i Stylizacja;

Podziękowania za współpracę: pani Elżbiecie Przeździeckiej, pani Beacie Osładacz prowadzącej Zespół CODA, panu Jackowi Łocz – Firma Befana.

I to jeszcze nie koniec, wyrazy uznania i podziękowania dla twórcy wizerunku graficznego plakatu Festiwalu i całej linii reklamowej Festiwalu Sztuki, to wielka zasługa Janusza Golika, wyjątkowego człowieka, cieszę się, że nasze drogi gdzieś się zetknęły. Ponadto podziękowania dla pana Dariusza Biernackiego za pomoc w artystycznej realizacji formuły imprezy. Na zakończenie ukłon dla władz miasta za przychylność, partycypowanie w imprezie – ufundowanie przez Burmistrza Miasta Jerzego Wysokiego „Stypendium Twórczego” i stworzenie możliwości zmiany wizerunku prowadzonej linii proponowanych działań w sferze kultury, jak i pomoc w zmianie wizerunku estetycznego dookoła obiektu, dziękuję! Szczególne podziękowania dla pracowników Miejskiego Ośrodka Kultury za gigantyczną pracę wykonaną w realizacji Festiwalu Sztuki, bez Was nie zrobiłabym tego.

Dyrektor MOK
Anna Barbara Biczyc



„MAZOWSZE PĘDZLEM I PIÓREM MALOWANE”

1 czerwca 2004 r. W Zespole Szkół Gminnych nr 3 w Milanówku przy ul. Żabie Oczko 1 odbyło się uroczyste wręczenie nagród i wyróżnień laureatom pierwszego Międzyszkolnego Konkursu Literacko-Plastycznego „Mazowsze piórem i pędzlem malowane”.

Honorowy patronat nad imprezą objął Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysoki, który ufundował nagrody dla zwycięzców. Inicjatorką literacko-plastycznych zmagania dzieci i młodzieży była wicedyrektor „Trójki” pani Renata Kossakowska-Kierejewska. Drobne upominki dla wyróżnionych i cukierki dla wszystkich uczestników konkursu zakupione zostały ze środków Samorządu Szkolnego.

Celem pierwszej edycji Konkursu było ukazanie piękna regionu widzianego oczami dzieci i młodzieży, przedstawionego w pracach literackich i plastycznych; promocja uczniów utalentowanych literacko i plastycznie oraz motywowanie ich do doskonalenia swoich umiejętności; realizacja ścieżki dydaktycznej – edukacja regionalna.

Pomysłodawcom i organizatorom towarzyszyła świadomość, że kontakt ze światem lokalnym i regionalnym, rozwijanie wiedzy o kulturze własnego regionu służy wytworzeniu bliskich więzi i zrozumieniu przynależności człowieka do środowiska, ugruntowuje poczucie tożsamości narodowej poprzez rozwój tożsamości regionalnej.

Prace konkursowe oceniało jury, w skład którego wchodziły nauczyciele milanowskich szkół: Beata Potrzebowska, Ewa Matyszkiewicz, Agnieszka Łąka, Małgorzata Paduch, Katarzyna Drzewiecka.

Komisja konkursowa na pierwszym posiedzeniu, odbytym w dniu 21.05.04 r., spośród ponad 200 prac **plastycznych**, które wpłynęły od uczniów, wybrała najlepsze i postanowiła nagrodzić ich autorów.

1. W kategorii wiekowej klas I-III szkoły podstawowej przyznano 3 nagrody główne:
 - Żaneta Korczak – kl. I, ZSG nr 3
 - Wiktoria Łój – kl. II, ZSG nr 1
 - Tobiasz Bułyńko – kl. III, SP nr 2**Wyróżnienia otrzymali:**

- Jakub Skoneczny – SP nr 2
- Justyna Drużińska – ZSG nr 3
- Karol Bieńkowski – ZSG nr 3
- Jakub Skura – ZSG nr 3
- Kalina Hussein – ZSG nr 1
- Marcin Koszuta – SP nr 2
- Joanna Smolińska – ZSG nr 1
- Lukasz Kornacki – SP nr 2
- Justyna Kołodziejczyk – SP nr 2

2. W kategorii wiekowej klas IV-VI szkoły podstawowej przyznano 3 następujące nagrody:

- I Miejsce** – Ola Woźniak – SP nr 2
- II Miejsce** – Bartek Karczewski – SP nr 2
- III Miejsce** – Dominika Badowska – SP nr 2
- Honorata Demska – SP nr 2

3. Wśród uczniów klas I-III gimnazjum jury przyznało 3 nagrody główne. Otrzymały je:
 - Wioletta Łata – ZSG nr 3 (witraż)
 - Daniela Kowalicka, Magdalena Wisniewska, Janusz Jarosz – ZSG nr 3 (malarstwo na jedwabiu)
 - Anna Marciniak – ZSG nr 3 (obraz wykonany farbami).

Wyróżniono pracę

- Dominiki Piasty – ZSG nr 3.

W dniu 25.05.2004 r. komisja konkursowa oceniała prace literackie.

Spośród ponad 40 prac o różnorodnej formie i treści wybrano najoryginalniejsze i najciekawsze.

Jury przyznało następujące nagrody dla uczniów szkół podstawowych:

1. W kategorii wiekowej kl. I-III szkoły podstawowej **3 nagrody równorzędne** za pomysłowość i oryginalność wykonania
 - Ani Jarząbek – SP nr 1,
 - Zuzi Tyszcze – ZSG nr 3,
 - Emmie Drabarek – SP nr 2;

2. Wśród uczniów kl. IV-VI **pierwszą nagrodę** zdobyła
 - Karina Rulska – uczennica kl. V Nowej Prywatnej Szkoły Podstawowej.Jest to nagroda za dwa utwory poetyckie, w których ujawniła swój talent liryczny oraz wiedzę o Mazowszu.

3. Bezapelacyjnie **pierwsze miejsce** wśród gimnazjalistów zdobyła
 - Sandra Murawska za pracę „Mazowsze słowem i pędzlem malowane”.

Jest to wywiad z poetką p. Wandą Gołębiewską. Uwagę jury zwróciła pomysłowość autorki, dojrzałość w ujęciu tematu, bogata forma i wysoka jakość pracy.

4. Przyznano **3 wyróżnienia** autorom prac zbiorowych, które świadczą o ich pracowitości, kreatywności, umiejętności gromadzenia materiałów i informacji oraz umiejętności dokonywania selekcji:
 - Tomasz Szóstek, Maciej Potrzebowski, Krystian Maciejczyk – kl. I c, ZSG nr 3
 - Małgorzata Orłowicz, Karolina Tokarz – kl. I c, ZSG nr 3
 - Konrad Kolarz, Jacek Sobolewski – kl. II c, ZSG nr 3.

*Rzecznik prasowy ZSG nr 3
Katarzyna Drzewiecka*

Konkurs Malowania na Jedwabiu

organizowany z okazji Obchodów 80-lecia założenia Centralnej Doświadczalnej Stacji Jedwabniczej w Milanówku przez Miejski Ośrodek Kultury i „Jedwab Polski” Sp. z o.o. adresowany do uczniów klas IV-VI szkół podstawowych i gimnazjów z terenu miasta. Z racji określonej liczby stanowisk pracy i materiałów przeznaczonych do wykonania prac konkursowych, liczba miejsc była ograniczona, zatem szkoły reprezentatywnie zgłaszały swoich uczestników. W ramach konkursu zorganizowane zostały Warsztaty Malowania na Jedwabiu, które odbyły się na terenie zakładu „Jedwab Polski” Sp. z o.o. Pierwsza edycja warsztatów odbyła się podczas trwania Festiwalu Sztuki *im. Stanisława Gruszczyńskiego* w dniach 14-15 maja br., druga edycja odbyła się w dniach 7-8

czerwca br. Dzieci zapoznały się z techniką malowania na jedwabiu pod czujnym i fachowym okiem pani Agnieszki Bielickiej oraz pana Włodzimierza Starościaka, artysty plastyka, członka jury. Warsztaty w całości sponsorowane były przez Spółkę „Jedwab Polski”. Ogłoszenie wyników, wręczenie nagród oraz prezentacja prac konkursowych nastąpi podczas uroczystej Sesji Rady Miasta Milanówka w dniu 03.09.2004 roku w *Teatrze Letnim* Miejskiego Ośrodka Kultury w Milanówku. Już wstępnie można powiedzieć, że prace dzieci są pełne wyobraźni i ekspresji i jury będzie miało trudne zadanie podczas wakacji, aby wyłonić zwycięzców.

*Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury
Anna Barbara Biczycy*

Wakacje 2004

Stowarzyszenie „Młodzi dla Milanówka” już po raz trzeci organizuje we współpracy ze Stowarzyszeniem „Parafiada” kolonie i obozy wakacyjne dla dzieci i młodzieży z Milanówka, w terminie 18-31 lipca 2004 r. Dzieciakom ze szkół podstawowych oferujemy kolonie w Gołkowicach (Ziemia Sądecka), a uczniom gimnazjów i liceów obóz wakacyjny w Unieściuku k. Milelna (w pobliżu Bałtyku i jeziora Jamno). Koszt: 750 zł + ok. 80 zł koszty podróży.

Uwaga! Możliwość dofinansowania w przypadku trudnej sytuacji materialnej.

Zainteresowanych prosimy o kontakt z Karolem Wójcikiem (tel. 0 504 190 409).

Serdecznie zapraszamy.

Karol Wójcik



II KONKURS RECYTATORSKI ROZSTRZYGNIĘTY

Do II Konkursu Recytatorskiego, pod patronatem pana Jerzego Wysockiego Burmistrza Milanówka, przystąpiło 120 uczniów milanowskich szkół podstawowych oraz 18 z Publicznej Szkoły Podstawowej w Warszawicach (powiat otwocki). Komisja konkursowa, pod przewodnictwem pani Edyty Dziewickiej, po przesłuchaniach uczestników w dniach 5, 12 i 19 maja br. dokonała następującego podziału nagród i wyróżnień:

1. W grupie wiekowej 7-9 lat

I miejsce zajęli:

- Anna Rek, Mariusz Radkiewicz, Katarzyna Kazimierzczuk z klasy III Szkoły Podst. nr 2, za interpretację wiersza J. Brzechwy „Hipopotam”

II miejsce ex aequo:

- Tomasz Boczek z klasy II Zespołu Szkół Gminnych nr 3, za „Spóźnionego słowika” J. Tuwima
- Emma Drabarek z klasy III Szkoły Podst. nr 2, za „Wilka u dentysty” T. Śliwiaka

III miejsce zajęła:

- uczennica III klasy Integracyjnej Społecznej Szkoły Podst. nr 18 – Zofia Nawalany, za „Dziwną bajeczkę”
- D. Wawilow, Jakub Skura z klasy II Zespołu Szkół Gminnych nr 3, za „Kwokę” J. Brzechwy
- Piotr Banaszczyk uczeń III klasy Szkoły Podstawowej nr 2, za brawurowe wykonanie „Rycerza Krzykalskiego” J. Tuwima

Wyróżnienia otrzymali:

- Błażej Drabarek – klasa I, Szkoła Podstawowa nr 2
- Marcin Koszuta – klasa III, Szkoła Podstawowa nr 2
- Aleksandra Grudzińska – klasa II, Zespół Szkół Gminnych nr 3
- Klaudia Dembińska – klasa I, Zespół Szkół Gminnych nr 1
- Anna Dobrzyńska – klasa I, Zespół Szkół Gminnych nr 1
- Małgorzata Dziewicka – klasa I, Zespół Szkół Gminnych nr 1
- Wiktoria Łój – klasa II, Zespół Szkół Gminnych nr 1
- Piotr Zwoliński – klasa II, Zespół Szkół Gminnych nr 1
- Katarzyna Szymczyk – klasa II, Zespół Szkół Gminnych nr 1
- Mateusz Kunik – klasa I, Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa
- Kinga Orzechowska – klasa I, Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa
- Konstancja Kunik – klasa III, Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa
- Wiktoria Brzóska – klasa I, Publiczna Szkoła Podstawowa w Warszawicach

- Marcin Moczulski – klasa II, Publiczna Szkoła Podstawowa w Warszawicach
- Klara Bułynko – klasa I, Szkoła Podstawowa nr 2
- Paweł Krajewski – klasa I, Szkoła Podstawowa nr 2
- Hieronim Kutwa – klasa I, Szkoła Podstawowa nr 2, za recytację wiersza własnego autorstwa
- Marta Dwuznik – klasa III, Integracyjna Społeczna Szkoła Podst. nr 18
- Małgorzata Cichocka – klasa III, Integracyjna Społeczna Szkoła Podstawowa nr 18

2. W grupie wiekowej 10-12 lat

I miejsce

- Paulina Wojdat, uczennica klasy VI z Publicznej Szkoły Podstawowej w Warszawicach, za przedstawienie fragmentu prozy – powieści „Zapach rumianku” K. Siesickiej

II miejsce

- Agnieszka Jobda, uczennica klasy IV z Publicznej Szkoły Podstawowej w Warszawicach, za recytację wiersza J. Kofty „Parasol”

III miejsce

- Monika Matusiak z klasy V z Zespołu Szkół Gminnych nr 1, za recytację wiersza D. Gellner „Przyjęcie”

Wyróżnienia otrzymali:

- Karolina Marczak – klasa IV, Publiczna Szkoła Podstawowa w Warszawicach
- Katarzyna Wojdat – klasa IV, Publiczna Szkoła Podstawowa w Warszawicach
- Paulina Tomczyk – klasa V, Zespół Szkół Gminnych nr 1
- Piotr Łukasik – klasa V, Zespół Szkół Gminnych nr 1.

Jury oceniając interpretację utworów stwierdziło, że uczestnicy byli bardzo dobrze przygotowani do konkursu, co jest ogromną zasługą ich opiekunów artystycznych.

Uroczyste wręczenie laureatom nagród książkowych i dyplomów miało miejsce 3 czerwca w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Milanówku, w obecności pana Burmistrza Jerzego Wysockiego oraz zaproszonych gości. Uroczystość zakończyły występy laureatów. Serdecznie dziękują uczestnikom konkursu nauczycielom. Osobom nagrodzonym gratulują i życzą dalszych sukcesów.

Dyrektor MBP
w Milanówku
Zofia Pawlak-Szymańska

Dyskusyjny Klub Filmowy

Stowarzyszenie „Młodzi dla Milanówka” zaprezentowało w ramach Dyskusyjnego Klubu Filmowego film pt. „Historia miłości” autorstwa Rymka Błaszczaka i Irka Dobrowolskiego. Opowiada on o życiu mieszkańców milanowskiego Domu Rehabilitacyjno-Opiekuńczego (prowadzonego przez ks. Stanisława Jurczuka) oraz o emocjach, jakie towarzyszyły powstawaniu spektaklu teatralnego o tym samym tytule. Pokaz uświetniła dyskusja z udziałem twórcy filmu, jego bohaterów oraz przybyłych gości.

Aleksandra Drzewiecka

BRAKEDANCE

Zasady Pierwszego Konkursu

1. Organizatorem konkursu jest Młodzieżowa Rada Miasta Milanówka.
2. W konkursie może wziąć udział każdy w wieku od 13 do 25 lat.
3. Niepełnoletni uczestnicy muszą posiadać zgodę rodziców bądź opiekunów.
4. Uczestnicy przygotowują program do własnej muzyki (którą wcześniej oddają na nośnikach CD obsłudze konkursu).
5. Czas programu nie może przekroczyć 6 minut.
6. Udział w konkursie należy zgłaszać do 15.08.2004 roku do Przewodniczącej Młodzieżowej Rady Miasta Anny Kryńskiej („Juji”) telefonicznie: 506032328 bądź drogą poczty elektronicznej: jujon@o2.pl
7. Finał konkursu odbędzie się 25.08.2004 o godz. 14.00 w Miejskim Ośrodku Kultury w Milanówku przy ul. Kościelnej 3.



Mariusz Radkiewicz i Katarzyna Kazimierzczuk z klasy III Szkoły Podstawowej nr 2, za interpretację wiersza J. Brzechwy „Hipopotam” otrzymali I Nagrodę (do tego zespołu należała również Ania Rek nieobecna na zdjęciu)



O priorytetach strategii rozwojowej Milanówka w perspektywie 2020 roku

PRIORYTET II – Rozwój edukacji

We współczesnym świecie o pozycji kraju, regionu, miasta nie świadczy liczba mieszkańców – ale poziom wykształcenia ludności, poziom bogactwa całego kraju i zamożności mieszkańców. W ciągu najbliższych lat – w perspektywie 2020 roku należy uczynić wszystko, aby polska młodzież, młodzież Milanówka zdobyła wysoki poziom wykształcenia i wiedzy oraz, żeby miała dostęp do życia kulturalnego stolicy. Młodzież uzdolniona – powinna mieć możliwość kształcenia się na poziomie wyższym. Powinien być skuteczny system wspierania stypendialnego, jeśli chodzi o dostęp do wyższych uczelni.

Wykształcenie młodzieży stwarza możliwości i jest warunkiem korzystania tej młodzieży ze zdobyczy kultury masowej, ale przede wszystkim z kultury elitarnej – teatru, kina, wystaw krajowych i wystaw zagranicznych, muzeów, filharmonii, bibliotek i innych instytucji i dziedzin działalności, obejmowanych pojęciem kultury.

Zadaniem szkoły, ale i również i MOK w Milanówku powinno być kształcenie wśród młodzieży nawyku korzystania ze zdobyczy kultury i z działalności instytucji kulturalnych. Młodego człowieka należy przyuczać do odbioru sztuki, – nawet jeśli początkowo będzie oporny.

Celem szkoły jest zapewnienie wysokiego poziomu wykształcenia młodzieży, umiejętności sprawnego posługiwania się komputerem, korzystanie z internetu oraz osiągnięcie dobrej znajomości przynajmniej jednego języka obcego. Znajomość języków obcych – i dostęp do internetu – to otwarcie na świat.

Trzeba korzystać maksymalnie z oferty, którą daje państwo, samorządy lokalne oraz możliwości, które stwarza edukacja ze środków niepublicznych, a które w wielu przypadkach są niezbędne.

Konieczna jest informacja, jakie są możliwości korzystania ze środków strukturalnych Unii Europejskiej, zwłaszcza gdy chodzi o wyposażenie szkół w komputery i elektronikę. Polska młodzież, w tym również młodzież Milanówka – musi być przygotowana intelektualnie do wyzwań XXI wieku. Niezbędny jest – przy tych zadaniach szkoły – personel dydaktyczny na wysokim poziomie, który jak dotychczas jest słabym ogniwem w edukacji młodzieży i w zdobywaniu przez nią wiedzy.

Ważną sprawą jest kształtowanie mądrej polityki kulturalnej – przez państwo i samorządy terytorialne. Polityka kulturalna powinna nam uświadomić, co wnosimy do kultury Unii Europejskiej – do kultury światowej i ile z niej czerpiemy.

Dobrym działaniem kierunkowym – bardzo potrzebnym – jest wprowadzenie do programu nauczania w szkołach i na poziomie średnim dwóch przedmiotów z zakresu wiedzy o współczesności pod nazwą „Wiedza o społeczeństwie” i drugiego „Przedsiębiorczość”.

Na jeden aspekt kultury chciałabym zwrócić uwagę, chodzi o ogólny poziom kultury wśród młodzieży. Otóż w kwietniu 2001 r. z inicjatywy prezydenta RP Aleksandra Kwaśniewskiego odbyło się – w Pałacu Prezydenckim w Warszawie niezmiernie interesujące spotkanie z przedstawicielami nauki oraz zaproszonymi gośćmi ze środowiska polityków, rządu, działaczy gospodarczych oraz mediów – poświęcone dyskusji nad strategią rozwoju Polski u progu XXI wieku. Podstawą dyskusji było opracowanie-przygotowane w Komitecie Prognoz „Polska 2000 Plus” przy Prezydium Polskiej Akademii Nauk.

Ja chciałam przytoczyć tu fragment wystąpienia Prezydenta RP – na zakończenie spotkania. Treść tej wypowiedzi jest ciągle aktualna. „Niezwykle ważny jest wzrost gospodarczy. Drugim problemem jest edukacja naukowa.”

Cytuję:

„Polska należy do tych narodów europejskich, które się rozwijają, są stosunkowo młode i będą mogły korzystać z potencjału ludzi niezłe przygotowanych, wykształconych, bez kompleksów, wyzwolonych od wszystkich historycznych dylematów poprzednich pokoleń. Ale aby wykorzystać ten potencjał, trzeba mieć przygotowaną politykę, zapewnić tym ludziom odpowiednią wiedzę, dostęp do kultury. Musimy pamiętać, że człowiek składa się nie tylko z wyedukowanej wiedzy, ze swojego przygotowania zawodowego, ale z czegoś, co stanowi jego cywilizacyjną otoczkę, co stanowi jego przygotowanie do pojmowania rzeczywistości, świata, wrażliwości, poczucia estetycznego, otwartości wobec innych ludzi. Myślę – musimy zaproponować nowe kształcenie i dużo więcej troski o to, żeby kultura była obecna wśród polskiej młodzieży, była obecna w polskich domach. Kultura jako składnik tożsamości narodowej musi być dużo częściej obecna w tym wszystkim co robimy i co oferujemy.” (W skali krajowej, regionalnej i lokalnej).

Jest to uwaga trafna, rodzaj apelu bardzo potrzebnego, pełnego refleksji. Może trzeba – i takiej kultury ogólnej, elementarnej kulturalnego zachowania uczyć w szkołach.

prof. dr hab. Mirosława Opalito

c.d. w następnym numerze biuletynu



Dzień Dziecka na sportowo

30 maja 2004, KS MILAN – dzień pełen radości, spontaniczny, zorganizowany przez organizacje społeczne, firmy prywatne i rodziców dzieci. Były nagrody, koncerty, pokaz karate, gry ruchowe dla dzieci prowadzone przez drużyny i druhow ZHP, program Stowarzyszenie „Tarcza”, turniej rodzinny w „petanque”, turniej szachowy, wioska indiańska, balon na uwięzi i wiele, wiele innych atrakcji. Całość poprzedził rajd rowerowy. Gratuluję organizatorom i namawiam serdecznie wszystkich, by przyłączyli się w przyszłym roku do zorganizowania kolejnego dnia radości dla naszych pociec.

Mariusz Koszuta

Turniej koszykówki dzieci i młodzieży (streetball)

04.06.04 trzydzieści drużyn startowało w Szkole Podstawowej nr 2 w turnieju piłki koszykowej drużyn 3-osobowych (streetball) o Puchar Burmistrza Miasta. Jak co roku niezastąpionym sędzią głównym turnieju był pan Mieczysław Radkiewicz. Startowali uczniowie szkół podstawowych, gimnazjalnych i średnich.

Wyniki turnieju:

Szkoły podstawowe – dziewczęta

I. *No Name* w składzie: Magda Dąbrowska, Marta Bruźnicka, Małgosia Kaźmierska, Ania Lesiewicz.

II. *X Laski*

III. *Tworci Skład*

Szkoły podstawowe – chłopcy

I. *Fistaszki* w składzie: Adam Filipiak, Jan Dąbrowski, Mateusz Hordliczko, Janek Stefaniuk

II. *Franio i Spółka*

III. *Ryś Laski*

Szkoły gimnazjalne – dziewczęta

I. *Improwizacja* w składzie: Agnieszka Szczap, Beata Mielnicka, Marzena Rytel-Siłka

II. *Ostatnia Chwila*

Szkoły gimnazjalne – chłopcy

I. *Konfidenci* w składzie: Maciej Łukasiewicz, Błażej Kania, Jan Szugajew, Michał Obrębski

II. *All Stars*

III. *Bąki*

Szkoły średnie – dziewczęta

I. *X Team* w składzie: Iwona Gawryszewska, Ania Mazurek, Kasia Pakuła

II. *Ślimaki*

Szkoły średnie – chłopcy

I. *Boli To Rośnie* w składzie: Rafał Dej, Stanisław Górski, Piotr Boguta

II. *Hasido*

III. *Amatorzy*

Puchary, medale, nagrody rzeczowe wręczał Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki.

*Koordynator ds. sportu
Włodzimierz Filipiak*



VI FINAŁ MIĘDZYSZKOLNEGO KONKURSU EKOLOGICZNEGO

W dniu 28.05.2004 r., w Teatrze Letnim przy ul. Kościelnej 3 w Milanówku, odbył się VI finał międzyszkolnego konkursu ekologicznego pod patronatem Burmistrza Miasta Milanówka.

Do konkursu przystąpili uczniowie niżej wymienionych szkół:

1. Zespołu Szkół Gminnych Nr 1 w Milanówku
2. Szkoły Podstawowej Nr 2 w Milanówku
3. Integracyjnej Społecznej Szkoły Podstawowej Nr 18 w Milanówku
4. NOWEJ Prywatnej Szkoły Podstawowej w Milanówku
5. Zespołu Szkół Gminnych Nr 3 w Milanówku
6. Gimnazjum Społecznego w Milanówku.

Tematy prac konkursowych to:

1. Dla uczniów klas I-III szkół podstawowych „Pomysł na recycling” – plakat
2. Dla uczniów klas IV-VI szkół podstawowych „Kupuj odpowiedzialnie” – ulotka „Chrońmy środowisko przed odpadami niebezpiecznymi” – artykuł
3. Dla uczniów klas I – III gimnazjum „Cywilizacja czy natura? – dylemat miasta ogrodu” – makietka bądź mapa „Ochrona środowiska i recycling to przyszłość dla Ciebie i następnych pokoleń” – artykuł.

Nad poprawnym przebiegiem konkursu czuwała komisja w składzie:

1. Jerzy Majewski – Przewodniczący Komisji Konkursowej, Przewodniczący Komisji Praworządności, Bezpieczeństwa Publicznego, Ładu Przestrzennego i Ochrony Środowiska.
2. Mariusz Koszuta – Członek Komisji Konkursowej, Radny Miasta Milanówka.
3. Bożena Sulima – Członek Komisji Konkursowej, nauczyciel NOWEJ Prywatnej Szkoły Podstawowej w Milanówku.
4. Katarzyna Dmowska – Członek Komisji Konkursowej, nauczyciel Integracyjnej Społecznej Szkoły Podstawowej Nr 18 w Milanówku.
5. Joanna Czereyska – Członek Komisji Konkursowej, nauczyciel Szkoły Podstawowej Nr 2 w Milanówku.
6. Iwona Medykowska – Członek Komisji Konkursowej, nauczyciel Zespołu Szkół Gminnych Nr 1 w Milanówku.
7. Dorota Gawryś – Członek Komisji Konkursowej, nauczyciel Zespołu Szkół Gminnych Nr 3 w Milanówku.
8. Jolanta Głowacka – Członek Komisji Konkursowej, nauczyciel Zespołu Szkół Gminnych Nr 3 w Milanówku.
9. Karol Łuczak – Członek Komisji Konkur-

sowej, Komendant Straży Miejskiej w Milanówku.

10. Zofia Krawczyk – Członek Komisji Konkursowej, Specjalista ds. Zieleni – Ogrodnik Miejski UM Milanówek.
11. Aneta Pływaczewska – Członek Komisji Konkursowej, kierownik Referatu Ochrony Środowiska UM Milanówek.

Komisja oceniając zadania konkursowe brała pod uwagę pomysłowość i estetykę wykonania prac oraz ich zawartość merytoryczną.

Przy ocenie ścieżki dydaktycznej komisja brała pod uwagę przede wszystkim zaangażowanie uczniów w prace nad rozwojem istniejącej już ścieżki, jak również zwracała uwagę na nowe elementy, które rozbułdowały i wzbogaciły istniejące ścieżki dydaktyczne.

W wyniku dokonania oceny zadań konkursowych i podsumowania punktów przyznano:

1. Za zadanie konkursowe pn. „Pomysł na recycling” – PLAKAT dla uczniów klas I-III Szkół Podstawowych:

I miejsce zdobyli:

- Krzysztof Kutwa i Katarzyna Flik, kl. III a, Szkoła Podstawowa Nr 2
- Mikołaj Cieśla, kl. I a, Szkoła Podstawowa Nr 2

II miejsce zdobyli:

- Marcin Sęk
- Tomasz Marjański
- Przemysław Maj
- Piotr Filipek, kl. III b, Zespół Szkół Gminnych Nr 1

III miejsce zdobył:

- Adam Malarski, kl. II a, Zespół Szkół Gminnych Nr 3

Wyróżnienie otrzymali:

- Katarzyna Kania, kl. I a, Zespół Szkół Gminnych Nr 3
- Renata Hac i Agnieszka Karczewska kl. III c, Szkoła Podstawowa Nr 2

2. Za zadanie konkursowe pn. „Kupuj odpowiedzialnie” – ULOTKA dla uczniów klas IV-VI Szkół Podstawowych

I miejsce zdobyła:

- Paulina Wierchoń, kl. VI a, Zespół Szkół Gminnych Nr 1

II miejsce

- Jakub Sierociński, kl. V, Nowa Prywatna Szkoła Podstawowej

III miejsce

- ~ Przemysław Aniszewski kl. IV c, Szkoła Podstawowa Nr 2

Wyróżnienie otrzymała:

- Marlena Sasin, kl. VI b, Szkoła Podstawowa Nr 2

3. Za zadanie konkursowe pn. „Chrońmy środowisko przed odpadami niebezpiecznymi” – ARTYKUŁ

I miejsce zdobyła:

- Agnieszka Piliszek, kl. VI a, Zespół Szkół Gminnych Nr 1

II miejsce

- Patryk Gołębiowski, kl. V a, Zespół Szkół Gminnych Nr 1

III miejsce

- Anna Szewczyk i Mateusz Guraj, kl. V a, Zespół Szkół Gminnych Nr 1

4. Za zadanie konkursowe dla uczniów klas I-III Gimnazjum pn. „Cywilizacja czy natura? – dylemat miasta ogrodu” – MAKIETA/MAPA.

I miejsce zdobyła:

- Aleksandra Kaczorowska,
- Monika Luberadka, kl. I b, Zespół Szkół Gminnych Nr 3

II miejsce

- Kamila Ickiewicz,
- Katarzyna Kaczmarczyk, kl. I a, Zespół Szkół Gminnych Nr 1

III miejsce

- Katarzyna Czugała,
- Marta Olszewska, kl. III f, Zespół Szkół Gminnych Nr 3

Wyróżnienie otrzymał:

- Kamil Nowak, kl. III c, Zespół Szkół Gminnych Nr 3

5. Za zadanie konkursowe dla uczniów klas I-III Gimnazjum pn. „Ochrona środowiska i recycling to przyszłość dla Ciebie i następnych pokoleń” – ARTYKUŁ

I miejsce zdobył:

- Krzysztof Skorupiński, kl. II b, Zespół Szkół Gminnych Nr 3

II miejsce

- Anna Pomierny, kl. III a, Gimnazjum Społeczne

III miejsce

- Sebastian Koszuta,
- Jacek Smoliński, kl. I a, Zespół Szkół Gminnych Nr 3.

Do tematu konkursowego związanego z kontynuacją rozpoczętego w ubiegłym roku tematu „Przyroda w najbliższym otoczeniu szkoły” – rozwój powstałej w roku szkolnym 2002/2003 ścieżki dydaktycznej przystąpiły niżej wymienione szkoły:

1. Zespół Szkół Gminnych nr 1 w Milanówku
2. Szkoła Podstawowa nr 2 w Milanówku.

Komisja Konkursowa za zaangażowanie w pracach przy rozwijaniu ścieżki dydaktycznej przyznała wyróżnienia uczniom:

- z Zespołu Szkół Gminnych Nr 1:
- Agnieszka Krawczyk, Ani Świtalskiej, Kasi Kozłowskiej, Karolinie Nowickiej, Małgorzacie Matusiak, Zofi Kludka, Agnieszce Skorupińskiej z kl. I c,



- Filipowi Orłowskiemu z kl. V d,
- Alicji Nader, Paulinie Karskiej, Natali Cieślak, Beacie Sadowskiej z kl. VI c.
- ze Szkoły Podstawowej Nr 2:
- Marcie Kubek, Radosławowi Drapała z kl. IV b,
- Kamilowi Wójcik z kl. V c,
- Grzegorzowi Kemon z kl. V a.

Za nagrodzone prace uczniowie otrzymali nagrody rzeczowe, które wręczali: Burmistrz Miasta Milanówka wraz z Sekretarzem Miasta.

Ponadto każda ze szkół, która wzięła udział w VI edycji konkursu otrzymała szklaną statuetkę oraz krzewy ozdobne, które ufundował Pan Piotr Mazuchowski właściciel firmy „Szkółka Drzew i Krzewów Ozdobnych z Grodziska Mazowieckiego”.

Na zakończenie imprezy wszyscy uczniowie zostali zaproszeni na łody przez fundatorów: Panią Halinę Paczeńską i Jakuba Paczeńskiego – właścicieli Wytwórni Cukierniczej w Milanówku oraz otrzymali cukierki „Krówki” od Pani Konstancji Dołęgi-Dołęgowskiej – właścicielki firmy „Cukierki Reklamowe”.

Nagrody rzeczowe dla uczniów oraz statuetki dla szkół zakupiono dzięki dobrowolnym wpłatom na konto GFOŚiGW dokonanym przez: Pana Stanisława Olkowskiego – właściciela firmy „Wywóz nieczystości” z Milanówka, Panią Jolantę Generalczyk – właścicielkę firmy „Zakład Usług Wielobranżowych” z Otrębus, oraz Panu Petroniusza Frejlicha – właściciela firmy „Urządzenie Utrzymywanie Zieleców – Chirurgia Drzew” z Milanówka.

Firma „RekoPol – organizacja odzysku” ufundowała dla dzieci i młodzieży czapeczki, koszulki, długopisy oraz plecaki.

Wszystkim sponsorom konkursu serdecznie dziękujemy!

Laureatom konkursu, nauczycielom oraz dyrektorom szkół gratulujemy!!!

Tegoroczna już VI Edycja Międzyszkolnego Konkursu Ekologicznego potwierdza, że warto organizować tego rodzaju konkursy, gdyż utrwala one nawyki i zachowania ekologicznego stylu życia w domu, szkole jak i w najbliższym otoczeniu. Poprzez zachęcanie dzieci i młodzieży do brania udziału w tego rodzaju konkursach, możemy pośrednio wpływać na postawę osób dorosłych – rodziców.

Poniżej chcielibyśmy zaprezentować państwu najlepsze i najciekawsze prace uczniów, które zwyciężyły w kategorii – artykuł.

W tym numerze prezentujemy artykuł Agnieszki Piliszek z klasy VI a, z Zespołu Szkół Gminnych Nr 1, pn.: „Chrońmy środowisko przed odpadami niebezpiecznymi” oraz artykuł Krzysia Skorupińskiego z klasy II b, z Zespołu Szkół Gminnych Nr 3, pn.: „Ochrona środowiska i recycling to przyszłość dla ciebie i następnych pokoleń”.

W następnym numerze zaprezentujemy kolejne nagrodzone prace.

„Chrońmy środowisko przed odpadami niebezpiecznymi”

Drogi czytelniku! Proszę, zwróć uwagę na ten artykuł! Przeczytaj go uważnie i dokładnie zapamiętaj! Zastanów się nad nim i postaraj się coś zrobić! Co zrobić i dla kogo zaraz się dowiesz.

Człowieku! Czy z ręką na sercu możesz powiedzieć, że chronisz środowisko? Może segregujesz odpady, sadzisz kwiatki, ale to wciąż jest za mało! (Jeżeli jest tego dużo więcej to możesz nie czytać dalej.) Powinieneś zrobić około stu razy więcej. Powinieneś chronić nasze rośliny, powietrze i wszystko co dobre i naturalne!

Duża część naszego zbląkanego społeczeństwa uważa, że gdy wyrzucą jakiś papierek na ulicę nic się nie zmieni. Co za różnica – jeden papierek mniej, czy więcej. Jak nie posegregujecie śmieci to właścivi też nie. A co z tego, że jeżdżą samochodami, grzeją w domach do 40 stopni Celsjusza i biorą ze sklepów miliony reklamówek, które niestety nie nadają się do przetworzenia. Mimo powszechnego przekonania to wszystko jest bardzo ważne!!! Kropla przepelnia czarę.

Wiesz, że dziura ozonowa powiększa się coraz szybciej? A wiesz ile procent promienia ultrafioletowego wystarczy by spalić człowieka? Wystarczy 3%!!! W tej chwili przepuszczony zostaje 1%, ale już nie długo może być znacznie gorzej. Jeżeli nadal będziemy produkować odpady niebezpieczne, możemy zacząć się pakować. Bo to głównie one (odpady niebezpieczne) niszczą warstwę ozonu umieszczoną nad Ziemią. Ci niszczyciele to głównie lodówki, baterie itp., czyli rzeczy zawierające freon!!! Aby zapobiec katastrofie... Segreguj odpady, wyrzucaj baterie do oznaczonych pojemników, używaj roweru zamiast samochodu i sadź rośliny. Po prostu pomyśl o przyszłości!

Życzę Ci powodzenia w walce z brudem, śmieciami i spalinami! Mam nadzieję, że zachęcisz do niej innych i razem ocalimy naszą planetę!!!

*Agnieszka Piliszek
Klasa 6a ZSG nr 1*

Ochrona środowiska i recycling to przyszłość dla ciebie i następnych pokoleń

**SEGREGUJ CIE ODPADY, ABY W CZY-
STYM ŚWIECIE ŻYŁY WASZE DZIECI !**

Dlaczego nie dbamy o naszą planetę?, przecież to nasz dom.

Czy przyjemny jest widok wysypisk śmieci? Czy taki krajobraz pasuje do pieszych wycieczek? „Dzikie wysypiska śmieci” spowodowane opróżnianiem naszych domów z zanieczyszczeń i wywożenie ich poza miasto nie jest przyjazne dla człowieka, a tym bardziej dla środowiska. Dopiero w ostatnich latach człowiek zorientował się, co poprzez swoje niekorzystne działanie spowodował w środowisku, zaczął myśleć nad rozwiązaniem tego problemu.

Ochrona środowiska może przybierać różne formy, jedną z nich dostępna w każdym gospodarstwie domowym jest segregacja odpadów, czyli przygotowanie produktów do ich powtórnego wykorzystania. W Milanówku za zgodą Burmistrza Miasta Pana Jerzego Wysokiego działa firma „Aminex”, która zajmuje się wywożeniem śmieci. „Aminex” dostarcza pięć kolorów worków, które następnie odbiera z domów raz w miesiącu, w ustalonych terminach. Podział śmieci na makulaturę, tworzywa sztuczne, szkło, złom i inne odpady pozwala na ich przetworzenie oraz ponowne wykorzystanie. Pamiętajmy o bezrobotnych!

Recycling – forma przetwarzania śmieci pozwala na zabezpieczenie środowiska przed zanieczyszczeniem, a właścicielom firmy przynosi dochód, ponadto tworzone są nowe miejsca pracy!

„Aminex” bezpłatnie odbierając worki z naszych domów uzyskuje materiał na sprzedaż. Następnie posegregowane śmieci odsprzedaje firmom, które z tych odpadów mogą robić na przykład opakowania do swoich produktów.

System ten przynosi korzyści środowisku, chroni je przed efektem konsumpcyjnego trybu życia społeczeństwa; człowiekowi, bo pozwala na utrzymanie równowagi biologicznej; gospodarce, bo stwarza warunki dla jej funkcjonowania i rozwoju.

Dlatego zachęcam wszystkich do segregacji odpadów i tym samym tworzenia warunków do życia w „zdrowym” i ekologicznym świecie.

Uchroni to naszą planetę przed nieprzyjemnym zapachem i widokiem, gdyż śmieci nie zabezpieczone i rozkładające się na „dzikich” wysypiskach, trują powietrze, zanieczyszczają wody gruntowe i psują estetykę pięknego otoczenia. Pożegnajmy sterty śmieci na obrzeżach naszego miasta i żyjmy w czystym środowisku.

*Krzysztof Skorupiński
Klasa II b, ZSG nr 3*



ZINTEGROWANY SYSTEM GROMADZENIA I WYWOZU ODPADÓW KOMUNALNYCH W KOLOROWYCH WORKACH

Zasady:

Do zbiórki posegregowanych odpadów w zintegrowanym systemie przeznaczone są:

1. **Kolorowe worki** o pojemności 60 lub 120 l, specjalnie oznaczone – napis informujący o rodzaju odpadów z logo firmy obsługującej ten system,

a) **Worki białe – SZKŁO** – opakowania ze szkła: butelki, słoiki i inne opakowania szklane.

Uwaga! do worków nie wrzucamy: nakrętek, pokrywek i butelek z metalu i plastiku, porcelany i fajansu, szyb zbrojonych,

b) **Worki niebieskie – MAKULATURA** – odpady papierowe: gazety, tektury.

Uwaga! do worków nie wrzucamy: tektur impregnowanych, pampersów i podpasek.

c) **Worki czerwone – ŻŁOM I TETRA-PAK** – drobny żłom, puszki metalowe, drobne przedmioty metalowe /galanteria/, kartony po sokach, mleku itp.

Uwaga! nie wrzucamy do worków: akumulatorów i dużego złomu.

d) **Worki zielone – TWORZYWA SZTUCZNE:** folie i opakowania chemii gospodarczej, plastikowe butelki po napojach.

Uwaga! do worków nie wrzucamy: opakowań po środkach ochrony roślin, farbach, lakierach, lekarstwach oraz opakowań po olejach technicznych.

2. **Wkłady foliowe** o pojemności 60 l, specjalnie oznaczone z napisem „bio-odpady” z logo firmy – na odpady organiczne pochodzenia roślinnego – odpadki kuchenne, trawa, liście, resztki roślinne z upraw w przydomowych ogródkach, nie wrzucamy odpadów organicznych pochodzenia zwierzęcego.

3. **Worki czarne – INNE ODPADY** – o pojemności 60 lub 120 l, specjalnie oznaczone – napis informujący o rodzaju odpadów z logo firmy – na pozostałe odpady komunalne nie objęte selektywną zbiórką, z wyłączeniem odpadów niebezpiecznych określonych odrębnymi przepisami.

4. Pierwszy komplet kolorowych worków – po jednej sztuce w danym kolorze: białym, niebieskim, czerwonym i zielonym właściciele nieruchomości chcący przystąpić do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, otrzymują bezpłatnie w Referacie Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Milanówku i zostają wpisani do systemu.

5. W dniu odbioru (zgodnym z kalendarzem wywozu) zapełnione i zabezpieczone przed wysypaniem się odpadów worki, (zaklejone lub zasznurowane) należy wystawić w widocznym miejscu, w pasach chodnikowych ulic przy wjeździe do własnej posesji

NIE PÓŹNIEJ NIŻ DO GODZINY 9⁰⁰ RANO.

6. Za każdy zabrany worek w kolorze: białym, niebieskim, czerwonym i zielonym, firma obsługująca system pozostawia na posesji 1 nowy worek w danym kolorze, przy czym zasada ta dotyczy wyłącznie jednego kompletu worków (w kolorach białym, niebieskim, czerwonym i zielonym) będącego w bezpłatnym obiegu.

W dodatkowe ww. kolorowe worki do selektywnej zbiórki oraz wkłady foliowe na odpady roślinne („bio-odpady”) i czarne worki na pozostałe odpady („inne odpady”) każdorazowo można zaopatrywać się w wyznaczonych punktach sprzedaży na terenie miasta.

APEL DO MIESZKAŃCÓW MILANÓWKA!!!

W związku z licznymi przypadkami „obwieszania” koszy ulicznych reklamówkami z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych, zwracam się z apelem do mieszkańców, aby korzystali z nieodpłatnego systemu selektywnej zbiórki odpadów.

Dbajmy wspólnie o estetykę naszego miasta i nie pozwólmy zatracić jego walorów jako miasta-ogrodu.

Wszelkich informacji dotyczących selektywnej zbiórki odpadów udziela Referat Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Milanówku, ul. Kościuszki 45, budynek „B”, tel. 758-30-61 wew. 221,212.

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*

„RAZEM CHROŹMY ZIEMIĘ”

W bieżącym roku szkolnym „Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa” wzięła udział w konkursie ekologicznym pt.: „Razem chrońmy Ziemię”.

Wszystkie młodsze dzieci podzielono na EKOZESPOŁY, które miały do wykonania zadania. Zadania dotyczyły oszczędzania wody, prądu i segregacji śmieci. Uczniowie z klas 0-III, wraz z rodzicami, wykazali ogromne zaangażowanie w realizacji programu ekologicznego.

Uczestniczyli w zbiórce karmy dla zwierząt ze schroniska w Korabiewicach. Segregowali odpady i śmieci w szkole w specjalnie wyznaczonych koszach. Korzystali z rowerów podczas wycieczek plenerowych. Oszczędzali wodę i prąd, zarówno w domu jak i w szkole. Na spotkaniach w ekozespołach poruszano tematy związane ze skutkami spalania paliw kopalnych – globalne ocieplenie klimatu, kwaśne deszcze.

Przy włącznikach światła uczniowie nakleili naklejki przypominające o wyłączeniu światła.

Na zajęciach przedstawiono źródła zanieczyszczeń wody w domu i w szkole. Podjęto konkretne postanowienia, które spisano na kartce i każdy złożył swój podpis pod obietnicami.

Finał konkursu odbył się 2 czerwca br. w „Nowej Prywatnej Szkole Podstawowej”. Wszystkie dzieci otrzymały dyplomy „Przyjaciela Ziemi” oraz cenne nagrody.

Dziękujemy wszystkim za zaangażowanie w działania na rzecz poszanowania zasobów naturalnych.

Dzięki temu, że wybieramy ekologiczny styl życia, przyszłe pokolenia będą dobrze żyć na Ziemi.

*Anna Jeżak
Elżbieta Siwek
Ewa Łączyńska*

Kompost do Twojego ogródka

Burmistrz Miasta Milanówka informuje, że istnieje możliwość zakupu kompostu oraz zrębków po atrakcyjnej cenie 15 zł za m³.

Szczegółowych informacji udziela Referat Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Milanówku, ul. Kościuszki 45, budynek „B”, I piętro, tel.: 758 30 61 wew. 221, 212.



**Referat
Ochrony
Środowiska**

tel.: 758 30 61 wew. 221 lub 212
e-mail: srodowisko@milanowek.pl

Biuletyn Miasta Milanówka

05-822 Milanówek, ul. Kościuszki 45, ISSN - 1508-6666

Redakcja – Sekretarz Miasta Milanówka Wiesława Kwiatkowska, Radny Miasta Milanówka Mariusz Koszuta

Na zlecenie Miasta wykonuje – Arkuszowa Drukarnia Offsetowa – Nakład 5500 egz.